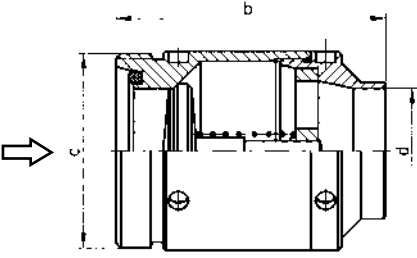
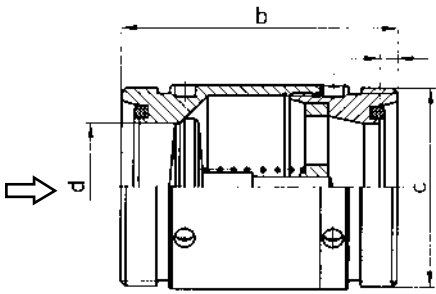


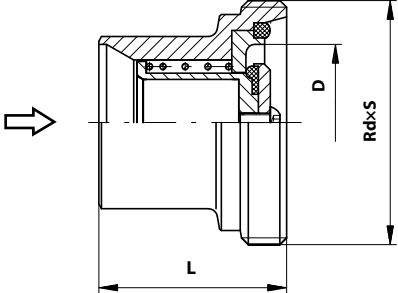


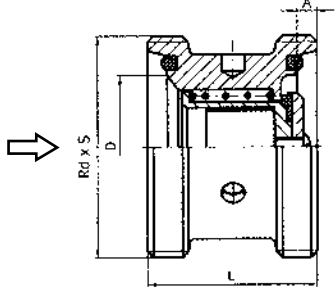
CROMO-STAL[®]
STALE NIERDZEWNE

SPOŻYWCZA ARMATURA PROCESOWA
DAIRY SPECIAL FITTINGS AND PARTS

Zawór zwrotny G - S Check valve G - S	5081A	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	B	C (Rd x s)	D	E	F	R	L	kg
		DIN 405									
		10		60	28 x 1/8"	10					0,18
		15		60	34 x 1/8"	16					0,24
		20		70	44 x 1/6"	20					0,3

Zawór zwrotny G - G Check valve G - G	5083A	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	B	C (Rd x s)	D	E	F	R	L	kg
		DIN 405									
		10		60	28 x 1/8"	10					0,19
		15		60	34 x 1/8"	16					0,25
		20		70	44 x 1/6"	20					0,31

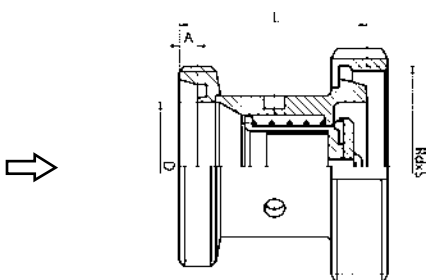
Zawór zwrotny S - G Check valve S - G	5082B	Wymiary • Dimensions										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
		DIN 405										
		25				26				42	52x1/6"	0,210
		32				32				50	58x1/6"	0,300
		40				38				50	65x1/6"	0,390
		50				50				60	78x1/6"	0,680
		65				66				70	95x1/6"	1,400
		80				81				80	110x1/4"	2,000

Zawór zwrotny G - G Check valve G - G	5083B	Wymiary • Dimensions										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
		DIN 405										
		25	7			26				42	52 x 1/6"	0,30
		32	7			32				50	58 x 1/6"	0,41
		40	7			38				50	65 x 1/6"	0,60
		50	7			50				60	78 x 1/6"	1,05
		65	8			66				70	95 x 1/6"	

Zawór zwrotny G - K/M
Check valve G - K/M

5084B

Wymiary • Dimensions

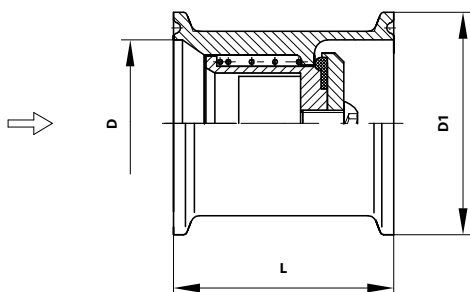


DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405	
25	7			26				55	52 x 1/6"	0,30
32	7			32				63	58 x 1/6"	0,41
40	7			38				63	65 x 1/6"	0,60
50	7			50				73	78 x 1/6"	1,05
65	8			66				85	95 x 1/6"	

Zawór zwrotny C - C
Check valve C - C

5089B

Wymiary • Dimensions

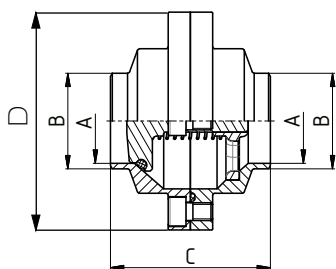


DN	A	B	C	D	D1	F	R	L	Rd x s	kg
25				26	50,5			42		
32				32	50,5			50		
40				38	50,5			50		
50				50	64			60		
65				66	91			70		

Zawór zwrotny S - S
Check valve S - S

5080D

Wymiary • Dimensions

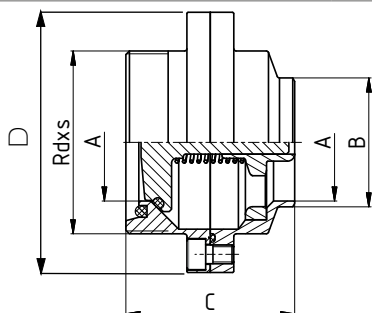


DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
25	26	31	64	87						0,95
32	32	37	66	93						1,35
40	38	43	72	98						1,55
50	50	55	72	111						1,65
65	66	72	76	128						2,2
80	81	87	96	144						3,7
100	100	106	104	130						4,78

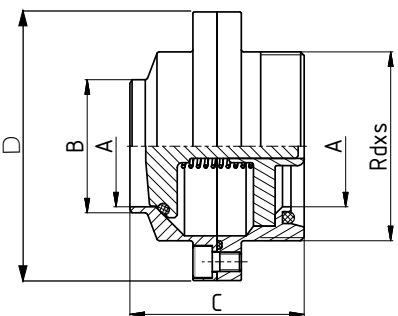
Zawór zwrotny G - S
Check valve G - S

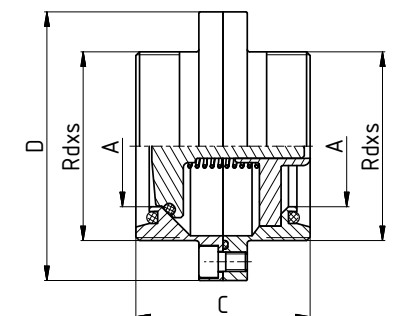
5081D

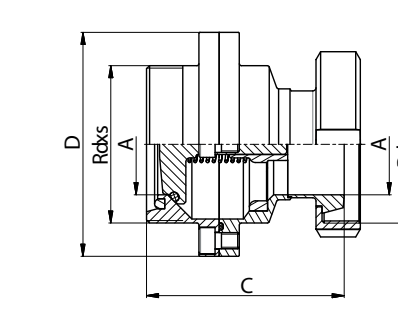
Wymiary • Dimensions

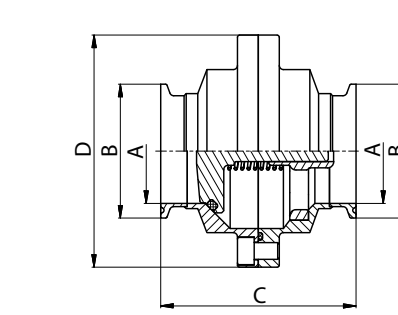


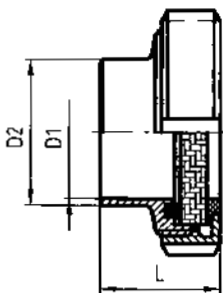
DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405	
25	26	31	64	87					52x1/6"	1
32	32	37	66	93					58x1/6"	1,15
40	38	43	72	98					65x1/6"	1,36
50	50	55	72	111					78x1/6"	1,75
65	66	72	76	128					95x1/6"	2,38
80	81	87	96	144					110x1/4"	3,85
100	100	106	104	130					130x1/4"	4,88

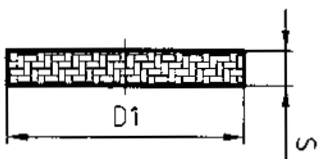
Zawór zwrotny S - G Check valve S - G	5082D	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	B	C	D	F	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405		
	25	26	31	64	87				52x1/6"	1	
	32	32	37	66	93				58x1/6"	1,15	
	40	38	43	72	98				65x1/6"	1,36	
	50	50	55	72	111				78x1/6"	1,75	
	65	66	72	76	128				95x1/6"	2,38	
	80	81	87	96	144				110x1/4"	3,85	
	100	100	106	104	130				130x1/4"	4,88	

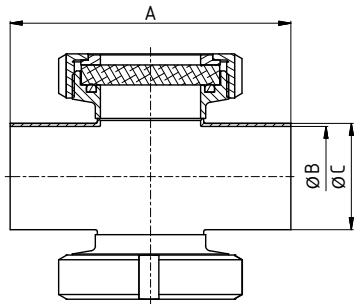
Zawór zwrotny G - G Check valve G - G	5083D	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405		
	25	26	64	87					52x1/6"	1,08	
	32	32	66	93					58x1/6"	1,25	
	40	38	72	98					65x1/6"	1,44	
	50	50	72	111					78x1/6"	1,88	
	65	66	76	128					95x1/6"	2,52	
	80	81	96	144					110x1/4"	3,98	
	100	100	104	130					130x1/4"	4,98	

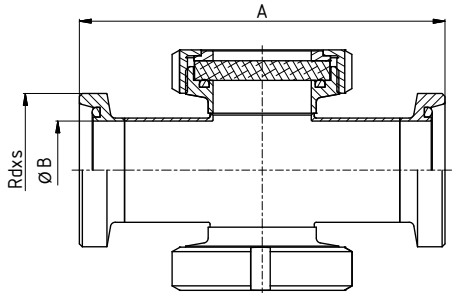
Zawór zwrotny G - K/M Check valve G - K/M	5084D	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s
										DIN 405	
	25	26		84	87					52x1/6"	1,28
	32	32		89	93					58x1/6"	1,73
	40	38		96	98					65x1/6"	2,06
	50	50		98	111					78x1/6"	0,14
	65	66		109	128					95x1/6"	3,5
	80	81		135	143					110x1/4"	4,84
	100	100		146	164					130x1/4"	

Zawór zwrotny C - C Check valve C - C	5089D	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s
											
	25	26	50,5	85,4	87						1,08
	32	32	50,5	87,5	93						1,16
	40	38	50,5	93,5	98						1,33
	50	50	64	93,5	111						1,76
	65	66	91	97,5	128						2,51
	80	81	106	148	144						4,01
	100	100	119	156	130						5,02

Wziernik płaski Sight glass	51510	Wymiary • Dimensions										
		DN	D1	D2	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	20	20	25							30		0,300
	25	26	31							36		0,350
	32	32	37							39		0,420
	40	38	43							42		0,530
	50	50	55							45		0,726
	65	66	72							50		1,110
	80	81	87							55		1,590
	100	100	106							65		2,380
	125	125	132							55		3,570
	150	150	157							60		5,400
		Uszczelka / Gasket: NBR / POM PTFE / PTFE										

Szkoło do wziernika płaskiego Bullet-proof glass	51520	Wymiary • Dimensions										
		DN	D1	S	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	20	36	5									0,012
	25	44	5									0,018
	32	50	6,5									0,04
	40	56	6,5									0,045
	50	69	11									0,09
	65	86	11									0,13
	80	99	11									0,2
	100	119	15									0,3
	125	145	15									0,55
	150	180	15									0,83

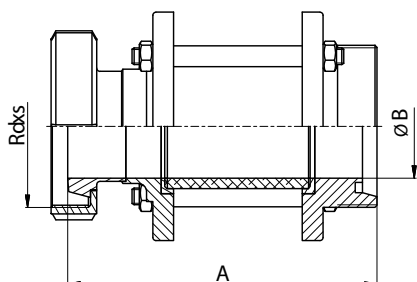
Wziernik płaski na czwórniku S - S Sight glass on the cross S - S	51530	Wymiary • Dimensions										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	25	100	26	29								0,65
	32	110	32	35								0,78
	40	120	38	41								1
	50	140	50	53								1,4
	65	160	66	70								2,45
	80	180	81	85								3,4
	100	200	100	104								5,1
		Uszczelka / Gasket: NBR / POM PTFE / PTFE										

Wziernik płaski na czwórniku G - G Sight glass on the cross G - G	51531	Wymiary • Dimensions										
		DN	A	D	L	C	E	F	R	L	Rd x s	kg
											DIN 405	
	25	144	26									0,65
	32	154	32									0,78
	40	164	38									1
	50	186	50									1,4
	65	210	66									2,45
	80	230	81									3,4
	100	260	100									5,1
		Uszczelka / Gasket: NBR / POM PTFE / PTFE										

Wziernik rurowy K/M - G
Inline sight glass K/M - G

51580

Wymiary • Dimensions

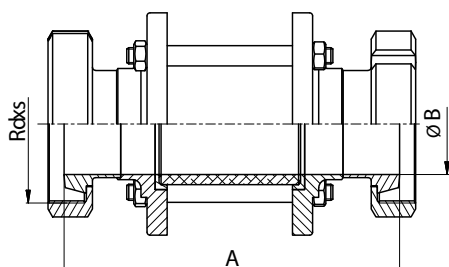


DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405	
25	134	26							52x1/6"	0,62
32	138	32							58x1/6"	0,72
40	147	38							65x1/6"	0,95
50	149	50							78x1/6"	1,5
65	170	66							95x1/6"	2,07
80	190	81							110x1/4"	2,6
100	231	100							130x1/4"	3,6
125	277	125							160x1/4"	7,85
150	284	150							190x1/4"	9,68

Wziernik rurowy K/M - K/M
Inline sight glass K/M - K/M

51590

Wymiary • Dimensions

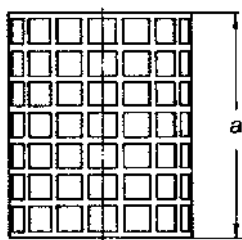


DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405	
25	148	26							52x1/6"	0,64
32	156	32							58x1/6"	0,74
40	166	38							65x1/6"	0,97
50	190	50							78x1/6"	1,87
65	198	66							95x1/6"	2,62
80	237	81							100x1/4"	3,63
100	253	100							130x1/4"	4,51
125	289	125							160x1/4"	9,3
150	295	150							190x1/4"	11,56

Ostona ze stali kwasoodpornej do
wziernika rurowego
Protection screen

51701

Wymiary • Dimensions

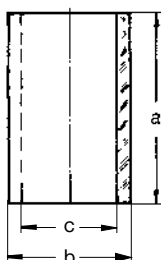


DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
25	58									0,02
32	58									0,04
40	58									0,04
50	58									0,04
65	68									0,08
80	68									0,1
100	102									0,12
125	135									1,34
150	135									1,8

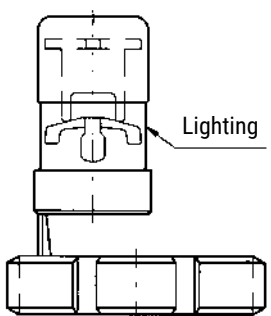
Szkoło do wziernika rurowego
Glass cylinder for inline sight glass

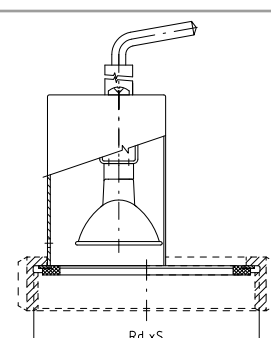
51710

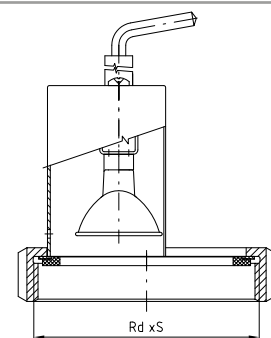
Wymiary • Dimensions

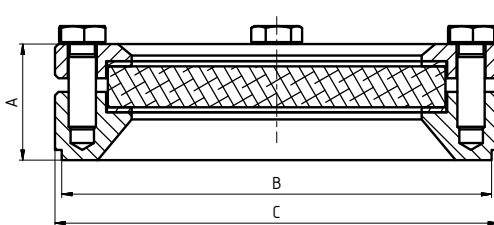


DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
25	70	32	26							0,05
32	70	40	32							0,07
40	70	50	40							0,12
50	70	60	50							0,19
65	85	75	65							0,24
80	85	90	80							0,35
100	115	110	100							0,45
125	160	140	126							0,90
150	160	165	150							1,35

Podświetlenie wziernika płaskiego z nakrętką Lighting of sight glass with nut	51851	Wymiary • Dimensions										
		DN	D1	D	S	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	20										0,92	
	25										1,08	
	32										1,40	
	40										1,80	
	50											
	65											
U = 24 V AC/DC I max = 0,8 A Low voltage protection												

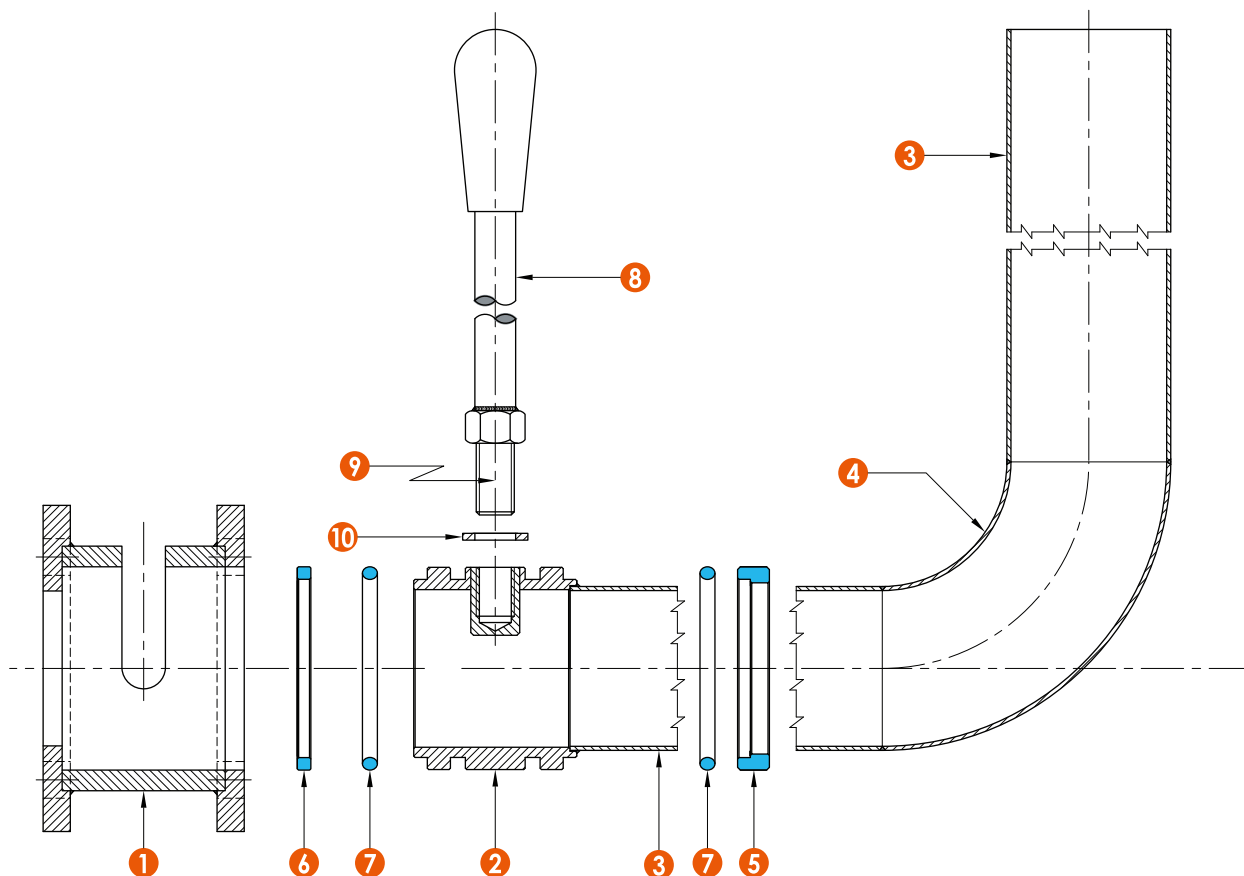
Podświetlenie wziernika płaskiego Lighting of sight glass	51860	Wymiary • Dimensions										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	100										DIN 405	
	125										130 x 1/4"	
	150										160 x 1/4"	
											190 x 1/4"	
U = 24 V AC/DC												

Podświetlenie wziernika płaskiego z nakrętką Lighting of sight glass with nut	51861	Wymiary • Dimensions										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	80										DIN 405	110 x 1/4"
U = 24 V AC/DC												

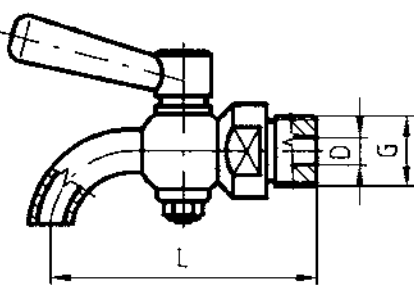
Wziernik płaski kołnierzowy Flanged sight glass	51920	Wymiary • Dimensions										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	80	34	126	130								1,5

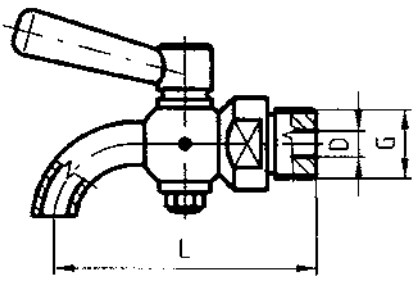
Dekanter - komponenty

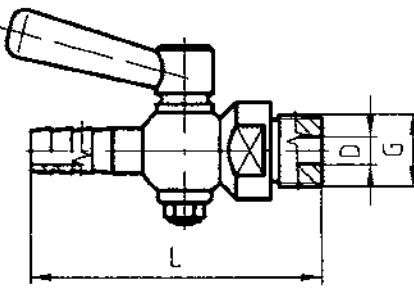
Decanter - components

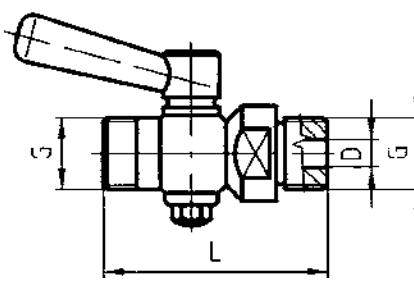


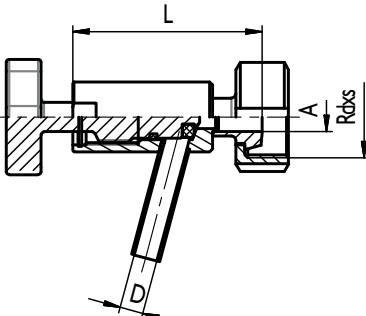
Pos.	Nazwa	Name	Material
1.	Korpus zewnętrzny	External body	AISI 304/316
2.	Korpus wewnętrzny	Internal body	AISI 304/316
3.	Króciec	Pipe	AISI 304/316
4.	90° Kolano	90° Elbow	AISI 304/316
5.	Uszczelka	Gasket	PTFE
6.	Uszczelka	Gasket	PTFE
7.	O-ring korpusu wewnętrznego	Internal body OR	NBR
8.	180° Dźwignia	180° Handle	AISI 304
9.	Pręt gwintowany	Threaded end	AISI 304
10.	Podkładka	Chock/Support	AISI 304

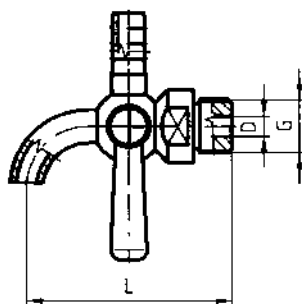
Zawór probierczy Sampling cock	53010	Wymiary • Dimensions										
		DN	D	G	C		D	F	R	L	Rd x s	kg
		4	4	1/4"						60		0,290
		6	6	3/8"						66		0,300
		8	8	1/2"						80		0,320
		12	12	3/4"						90		0,420

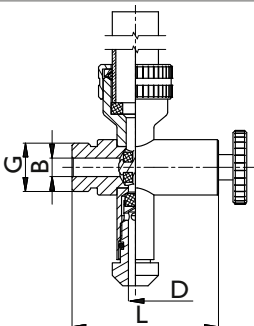
Zawór probierczy z otworem do dezynfekcji Sampling cock	53020	Wymiary • Dimensions										
		DN	D	G	C		D	F	R	L	Rd x s	kg
		4	4	1/4"						60		0,290
		6	6	3/8"						66		0,300
		8	8	1/2"						80		0,320
		12	12	3/4"						90		0,420

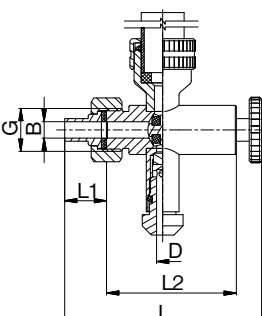
Zawór probierczy z końcówką do węża Sampling cock	53030	Wymiary • Dimensions										
		DN	D	G	A	B	C	F	R	L	Rd x s	kg
		4	4	1/4"						64		0,300
		6	6	3/8"						73		0,325
		8	8	1/2"						85		0,325
		12	12	3/4"						105		0,490

Zawór probierczy z gwintem zew. Sampling cock	53040	Wymiary • Dimensions										
		DN	D	G	A	B	C	F	R	L	Rd x s	kg
		4	4	1/4"						53		0,310
		6	6	3/8"						61		0,332
		8	8	1/2"						75		0,332
		12	12	3/4"						86		0,502

Zawór probierczy kątowy K/M DIN Sampling cock K/M DIN	5305E	Wymiary • Dimensions								
		DN	A	B	C	D	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405	
		10	10			8		65	28x1/8	0,2
		15	16			8		65	34x1/8	0,2
		20	20			8		66	44x1/6	0,2
		25	26			8		70	52x1/6	0,2

Zawór probierczy z przyłączem pod wąż Sampling cock	53080	Wymiary • Dimensions								
		DN	D	G	A	B	R	L	Rd x s	kg
		8	8	1/2"				80		0,37
		12	12	3/4"				133		

Przyłącze dolne płynowskazu z zaworem probierczym z gwintem zew. BSP Bottom level indicator cock	5309A	Wymiary • Dimensions								
	5 bar	DN	B	D	G	L	L2	A	Rd x s	kg
		1/2"	8	6	1/2"	63,5				

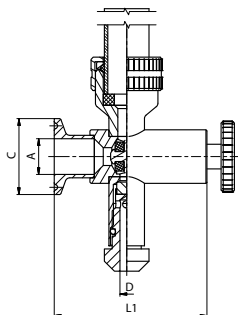
Przyłącze dolne płynowskazu z zaworem probierczym z króćcem do spawania i nakrętką BSP Bottom level indicator cock	5309B	Wymiary • Dimensions								
	5 bar	DN	B	D	G	L1	L2	L	Rd x s	kg
		1/2"	8	6	1/2"	20,5	63,5	97		

Przyłącze dolne płynowskazu z
zaworem probierczym - Clamp
Bottom level indicator cock - Clamp

5309C

Wymiary • Dimensions

5 bar



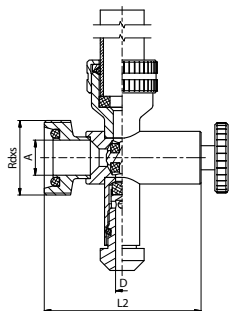
DN	A	C	D	L1	E	F	R	L	Rd x s	kg
10	10	34	6	68,5						
15	16	34	6	68,5						
20	20	34	6	38,5						
25	26	50,5	6	76						

Przyłącze dolne płynowskazu z
zaworem probierczym - G DIN
Bottom level indicator cock - G DIN

5309D

Wymiary • Dimensions

5 bar



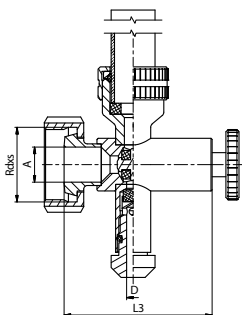
DN	A	D	L2	B	C	F	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405	
10	10	6	71,5						28x1/8"	
15	16	6	71,5						34x1/8"	
20	20	6	74,5						44x1/6"	
25	26	6	85,5						52x1/6"	

Przyłącze dolne płynowskazu z
zaworem probierczym - K/M
Bottom level indicator cock - K/M

5309E

Wymiary • Dimensions

5 bar



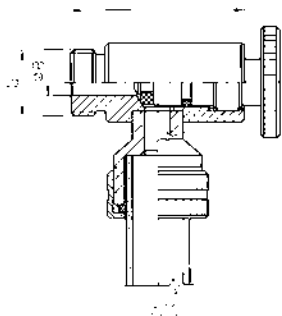
DN	A	D	L3	C	E	F	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405	
10	10	6	67,5						28x1/8"	
15	16	6	67,5						34x1/8"	
20	20	6	68,5						44x1/6"	
25	26	6	81,5						52x1/6"	

Przyłącze górne płynowskazu z
gwintem zew. BSP
Top level indicator G BSP

5310A

Wymiary • Dimensions

5 bar



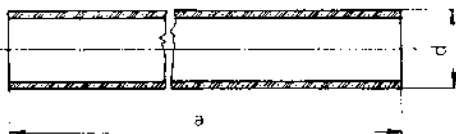
DN	D	G	A	B	C	F	R	L	Rd x s	kg
1/2"	8	1/2"						63,5		

Rurka szklana do płynowskazu
Glass tube for level indicator

5315A

Wymiary • Dimensions

DN	a	d	L	L1	L2	F	R	L	Rd x s	kg
20	2000	20								
20	2500	20								
20	3000	20								
pozostałe długości na zapytanie other lengths on request										

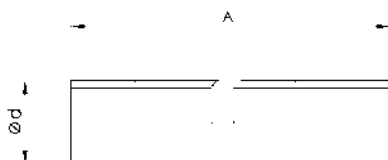


Rurka PVC do płynowskazu
Plastic tube for level indicator

5315B

Wymiary • Dimensions

DN	A	L	L1	L2	F	R	L	Rd x s	kg
20	max. 5000								
pozostałe długości na zapytanie other lengths on request									



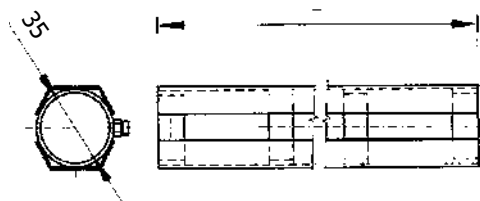
for max. tem. 65° C

Ośłona rurki płynowskazu
Protective sleeve for level indicator

5316A

Wymiary • Dimensions

DN	D	G	L	L1	L2	F	R	L	Rd x s	kg
length of the sleeve: 2000 mm L = 1982 mm 1,64 kg długość osłony: 2500 mm L = 2482 mm 2,20 kg 3000 mm L = 2982 mm 2,55 kg										
pozostałe długości na zapytanie other lengths on request										

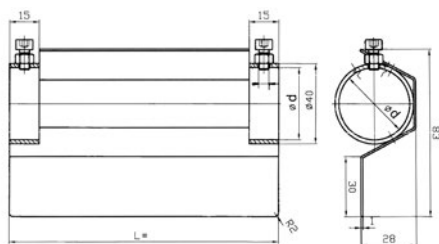


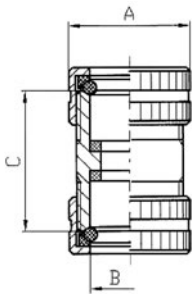
Ośłona rurki płynowskazu
z przyziarem skali
Protective sleeve for level indicator

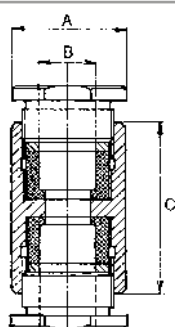
5316B

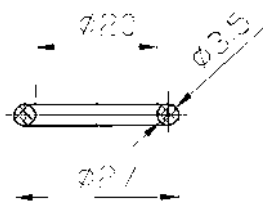
Wymiary • Dimensions

DN	D	G	L	L1	L2	F	R	L	Rd x s	kg
5 bar length of the sleeve: 1000 mm ø d = 32,5 mm długość osłony: 2000 mm 10 bar 2500 mm ø d = 36 mm 3000 mm										
pozostałe długości na zapytanie other lengths on request										

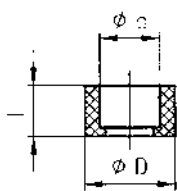


Łącznik do rur plynowskazu Intermediate piece	5317A	Wymiary • Dimensions										
	5 bar	DN	A	B	C	D	L	F	R	L	Rd x s	kg
		32	20,5	37	12							

Łącznik do rur plynowskazu Intermediate piece	5317B	Wymiary • Dimensions										
	10 bar	DN	A	B	C	D	L	F	R	L	Rd x s	kg
		35	20,5	61	12							

Uszczelka do plynowskazu 5bar Gasket for level indicator	5317A-gasket	Wymiary • Dimensions										
		DN	D	G	L	L1	L2	F	R	L	Rd x s	kg
												

Material: NBR / EPDM / Silikon

Uszczelka do plynowskazu 10bar Gasket for level indicator	5317B-gasket	Wymiary • Dimensions										
		DN	D	d	L	L1	L2	F	R	L	Rd x s	kg
		30	20	17								0,01

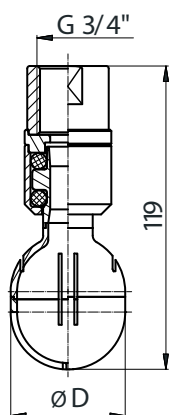
Głowica myjąca 360° Washing ball 360°			53180				Wymiary • Dimensions				Ciśnienie 1 bar		Ciśnienie 2 bar	
5318 A	5318 B	5318 C	DN	D	B	C	G	E	Przepływ	Zasięg mycia	Przepływ	Zasięg mycia		
				mm	mm	mm	cal/inch	mm	m³/h	m	m³/h	m		
			28	28	12,2	13	1/4"-1/2"	1,3	1,86	0,62	2,64	1,23		
			40	40	22,2	23	1/2"-3/4"	1,3	5,13	2,84	7,26	5,68		
			50	50	22,2	23	1/2"-3/4"	1,6	5,59	1,53	7,91	3,07		
			50	50	28,2	29	1/2"-3/4"	1,6	7,26	2,59	10,26	5,18		
			65	65	28,2	29	3/4"-1"	1,6	8,77	2,04	12,4	4,09		
			65	65	34,3	35	3/4"-1"	1,6	7,9	1,66	11,18	3,33		
			65	65	40,5	41	3/4"-1"	1,6	10,54	3,64	14,91	7,19		
			90	90	40,5	41	1 1/4"	2,5	31,62	2,08	44,72	4,17		
Mufa Muff	Zawlecзка Cotter	Do spawania For welding												

Głowica myjąca 180° Washing ball 180°			53200				Wymiary • Dimensions				Ciśnienie 1 bar		Ciśnienie 2 bar	
5320 A	5320 B	5320 C	DN	D	B	C	G	E	Przepływ	Zasięg mycia	Przepływ	Zasięg mycia		
				mm	mm	mm	cal/inch	mm	m³/h	m	m³/h	m		
			28	28	12,2	13	1/4"-1/2"	1,3	1,21	1	1,71	2,01		
			40	40	22,2	23	1/2"-3/4"	1,3	3,03	3,88	4,28	7,75		
			50	50	22,2	23	1/2"-3/4"	1,6	3,47	2,12	4,91	4,64		
			50	50	28,2	29	1/2"-3/4"	1,6	4,71	4,28	6,67	8,55		
			65	65	28,2	29	3/4"-1"	1,6	5,35	2,99	7,56	5,98		
			65	65	34,3	35	3/4"-1"	1,6	6,46	5,37	5,98	3,74		
			65	65	40,5	41	3/4"-1"	1,6	5,87	4,44	8,31	8,88		
			90	90	40,5	41	1 1/4"	2,5	12,91	1,38	18,26	2,75		
Mufa Muff	Zawlecзка Cotter	Do spawania For welding												

Głowica myjąca 180° Washing ball 180°			53210				Wymiary • Dimensions				Ciśnienie 1 bar		Ciśnienie 2 bar	
5321 A	5321 B	5321 C	DN	D	B	C	G	E	Przepływ	Zasięg mycia	Przepływ	Zasięg mycia		
				mm	mm	mm	cal/inch	mm	m³/hour	m	m³/hod.	m		
			28	28	12,2	13	1/4"-1/2"	1,3	1,21	1	1,71	2,01		
			40	40	22,2	23	1/2"-3/4"	1,3	3,03	3,88	4,28	7,75		
			50	50	22,2	23	1/2"-3/4"	1,6	3,47	2,12	4,91	4,64		
			50	50	28,2	29	1/2"-3/4"	1,6	4,71	4,28	6,67	8,55		
			65	65	28,2	29	3/4"-1"	1,6	5,35	2,99	7,56	5,98		
			65	65	34,3	35	3/4"-1"	1,6	6,46	5,37	5,98	3,74		
			65	65	40,5	41	3/4"-1"	1,6	5,87	4,44	8,31	8,88		
			90	90	40,5	41	1 1/4"	2,5	12,91	1,38	18,26	2,75		
Mufa Muff	Zawlecзка Cotter	Do spawania For welding												

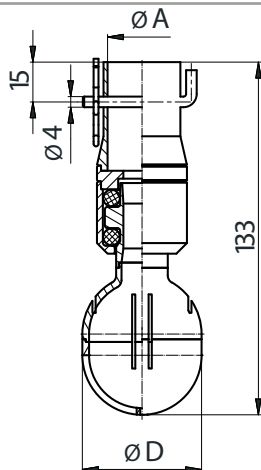
Głowica myjąca obrotowa 360° z gwintem wewnętrznym 3/4"
Rotary cleaning ball two - bearings 360° thread 3/4"

5322A



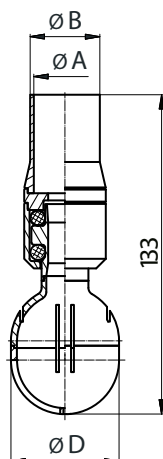
Głowica myjąca obrotowa 360° z zawleczką
Rotary cleaning ball two - bearings 360° cotter key

5322B



Głowica myjąca obrotowa 360° do spawania
Rotary cleaning ball two - bearings 360° for welding

5322C



Głowica myjąca obrotowa / Rotary Cleaning ball Sani Midget

Materiał / Material:

Korpus / Body: AISI 316L (1.4404)
Kulki / Marbles: AISI 316L (1.4404) / PTFE
Reszta / Other: AISI 316 L

Pressure, Druck

Ciśnienie robocze / Working pressure: 1 – 3 bar
Rekomendowane ciśnienie pracy / Recommended pressure: 2 bar

Temperatura / Temperature

Max. temp. pracy / Max. operating temperature: 95° C
Max. temp. otoczenia / Max. temperature precincts: 140° C

Zwilżanie powierzchni / Wettability surface: Max. 3 m

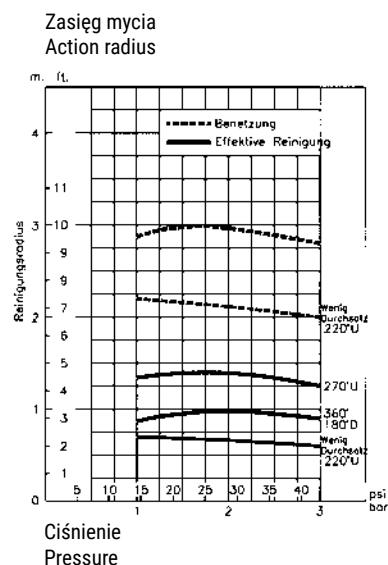
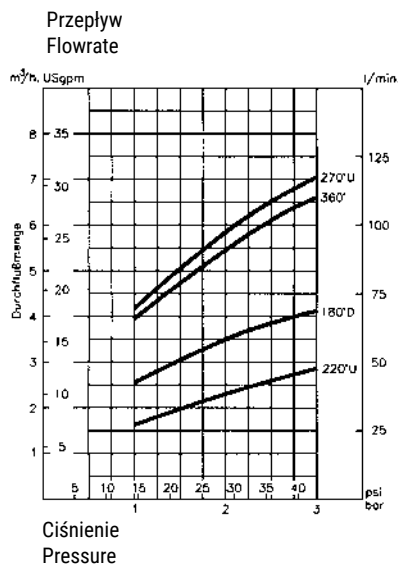
Zasięg mycia / Purification range: Max 1,4 m

Rodzaje połączeń / Connection

- 1.) Gwint / Thread, G ¾
- 2.) Zawleczka / Cotter key
- 3.) Do spawania / For welding

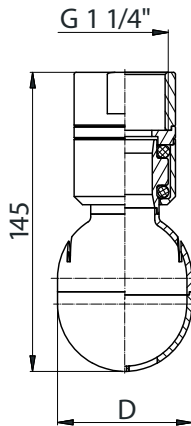
Wymiary • Dimensions

	DN	A	B	D
5322B	45	28,5		45
5322B	45	29,5		45
5322C	45	28	25	45
5322C	45	29	26	45



Głowica myjąca obrotowa 360° z gwintem wewnętrznym 1 1/4"
Rotary cleaning ball two - bearings 360° thread 1 1/4"

5323A



Głowica myjąca obrotowa / Rotary Cleaning ball Sani Midget

Materiał / Material:

Korpus / Body: AISI 316L (1.4404)
Kulki / Marbles: AISI 316L (1.4404) / PTFE
Reszta / Other: AISI 316 L

Ciśnienie / Pressure:

Ciśnienie robocze / Working pressure: 1 – 3 bar
Rekomendowane ciśnienie pracy / Recommended pressure: 2 bar

Temperatura / Temperature:

Max. temp. pracy / Max. operating temperature: 95° C
Max. temp. otoczenia / Max. temperature precincts: 140° C

Zwilżanie powierzchni / Wettability surface: Max. 3 m

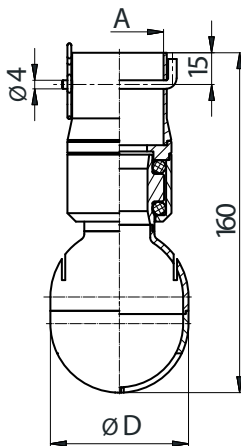
Zasięg mycia / Purification range: Max 1,4 m

Rodzaje połączeń / Connection:

- 1.) Gwint / Thread, G ¾
- 2.) Zawlecзка / Cotter key
- 3.) Do spawania / For welding

Głowica myjąca obrotowa 360° z zawleczką
Rotary cleaning ball two - bearings 360° cotter key

5323B

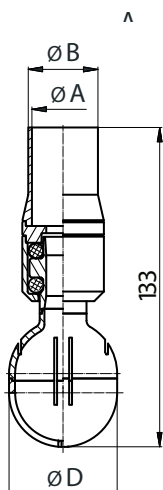


Wymiary • Dimensions

	DN	A	B	D
5323B	65	40,5		65
5323B	65	41,5		65
5323C	65	40	37	65
5323C	65	41	38	65

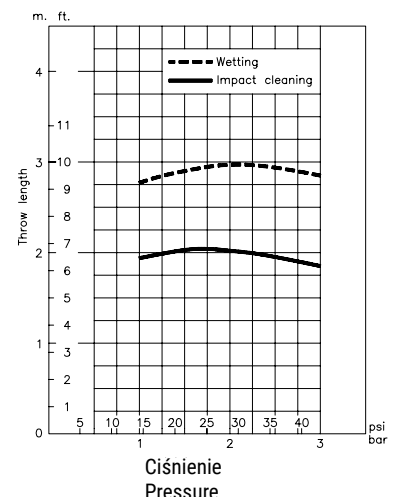
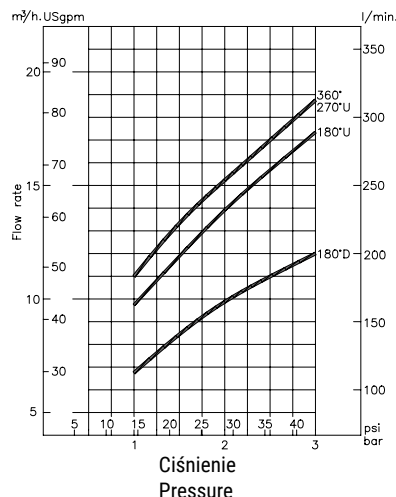
Głowica myjąca obrotowa 360° do spawania
Rotary cleaning ball two - bearings 360° for welding

5323C



Przepływy
Flowrate

Zasięg mycia
Action radius

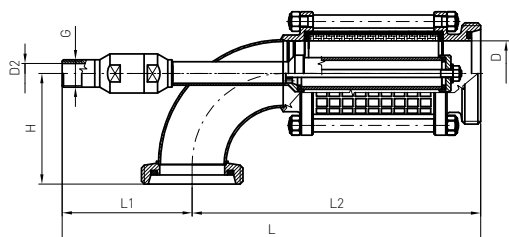


Saturator z ceramiczną dyszą nasycającą 90° G-G

5330K

Wymiary • Dimensions

Filling plug-angle type
Ceramic saturating nozzle



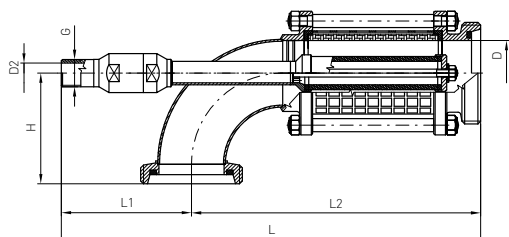
DN	D1	H	L	L1	L2	D2	C	X	Rd x s	kg
25	25	65	255	85	170	9	G 1/4"			1,5
32	32	87	265	90	175	9	G 1/4"			1,75
40	38	87	280	90	190	9	G 1/4"			2
50	49	90	320	100	220	15	G 1/2"			2,45
65	66	97	343	110	233	15	G 1/2"			3,6
80	81	109	392	114	278	15	G 1/2"			4,5

Saturator z dyszą nasycającą z węgla spiekane 90° G-G

5330S

Wymiary • Dimensions

Filling plug-angle type
Saturation nozzle - sintered steel



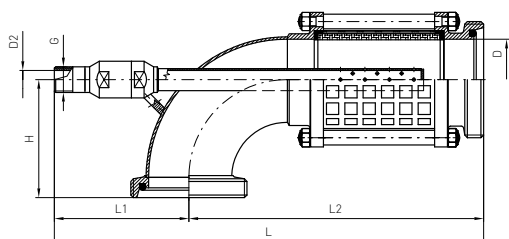
DN	D1	H	L	L1	L2	D2	C	X	Rd x s	kg
25	25	65	255	85	170	9	G 1/4"			1,5
32	32	87	265	90	175	9	G 1/4"			1,66
40	38	87	280	90	190	9	G 1/4"			2
50	49	90	320	100	220	15	G 1/2"			2,4
65	66	97	343	110	233	15	G 1/2"			3
80	81	109	392	114	278	15	G 1/2"			4,2

Saturator z dyszą nasycającą z rury perforowanej 90° G-G

5330V

Wymiary • Dimensions

Filling plug-angle type
Saturation nozzle - drilled tube



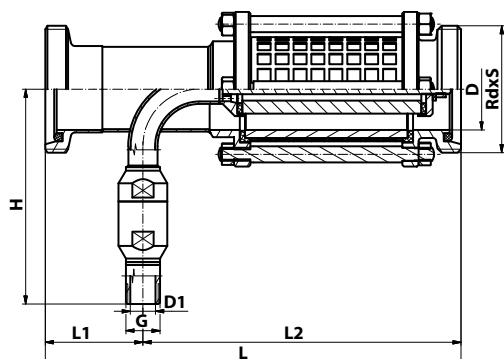
DN	D1	H	L	L1	L2	D2	C	X	Rd x s	kg
25	25	65	255	85	170	9	G 1/4"			1,5
32	32	87	265	90	175	9	G 1/4"			1,75
40	38	87	280	90	190	9	G 1/4"			2
50	49	90	320	100	220	15	G 1/2"			2,45
65	66	97	343	110	233	15	G 1/2"			3,1
80	81	109	392	114	278	15	G 1/2"			4,3

Saturator z ceramiczną dyszą nasycającą G-G

5331K

Wymiary • Dimensions

Filling plug - direct type
Ceramic saturating nozzle



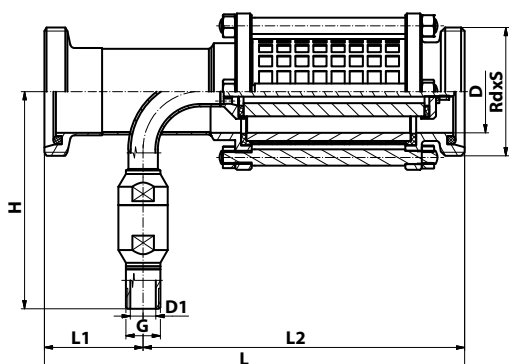
DN	D	D1	L	L1	L2	H	G	X	Rd x s	kg
									DIN 405	
25	26	8,9	231	62	169	121	G 1/4"		52x1/6"	1,5
32	32	8,9	235	66	169	121	G 1/4"		58x1/6"	1,75
40	38	8,9	216	47	169	121	G 1/4"		65x1/6"	2
50	50	15,5	255	60	195	132	G 1/2"		78x1/6"	2,45
65	66	15,5	265	65	200	132	G 1/2"		95x1/6"	3,6
80	81	15,5	301	83	218	132	G 1/2"		110x1/4"	4,5

Saturator z dyszą nasycającą z węgla spiekane G-G

5331S

Wymiary • Dimensions

Filling plug - direct type
Saturation nozzle - sintered steel



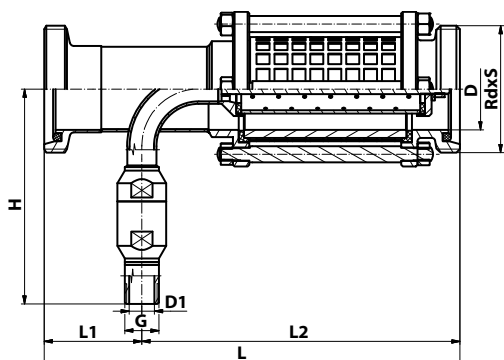
DN	D	D1	L	L1	L2	H	G	X	Rd x s	kg
25	26	8,9	231	62	169	121	G 1/4"		52x1/6"	1,5
32	32	8,9	235	66	169	121	G 1/4"		58x1/6"	1,66
40	38	8,9	216	47	169	121	G 1/4"		65x1/6"	2
50	50	15,5	255	60	195	132	G 1/2"		78x1/6"	2,4
65	66	15,5	265	65	200	132	G 1/2"		95x1/6"	3
80	81	15,5	301	83	218	132	G 1/2"		110x1/4"	4,2

Saturator z dyszą nasycającą z rury perforowanej G-G

5331V

Wymiary • Dimensions

Filling plug - direct type
Saturation nozzle - drilled tube

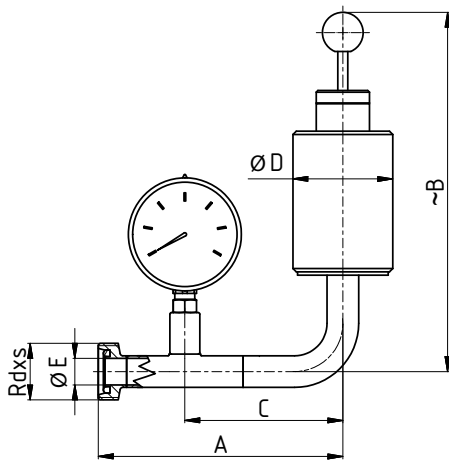


DN	D	D1	L	L1	L2	H	G	X	Rd x s	kg
									DIN 405	
25	26	8,9	231	62	169	121	G 1/4"		52x1/6"	1,5
32	32	8,9	235	66	169	121	G 1/4"		58x1/6"	1,75
40	38	8,9	216	47	169	121	G 1/4"		65x1/6"	2
50	50	15,5	255	60	195	132	G 1/2"		78x1/6"	2,45
65	66	15,5	265	65	200	132	G 1/2"		95x1/6"	3,1
80	81	15,5	301	83	218	132	G 1/2"		110x1/4"	4,3

Aparat czopowy z manometrem - G
Bunging device - combination with manometer - G

53320

Wymiary • Dimensions

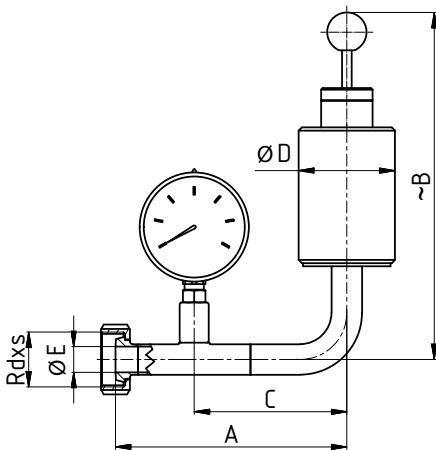


DN	A	B	C	D	E	R	L	Rd x s	kg
								DIN 405	
15 - 180hl	147	216	95	60	16			34x1/8"	1,01
20 - 180hl	150	216	95	60	20			44x1/6"	1,01
25 - 180hl	155	216	95	60	26			52x1/6"	1,01
20 - 500hl	164	230,5	105	75	20			44x1/6"	1,48
25 - 500hl	169	230,5	105	75	26			52x1/6"	1,48
32 - 1000hl	220	287	133	110	32			58x1/6"	3,22

Aparat czopowy z manometrem - K/M
Bunging device - combination with manometer - K/M

53321

Wymiary • Dimensions

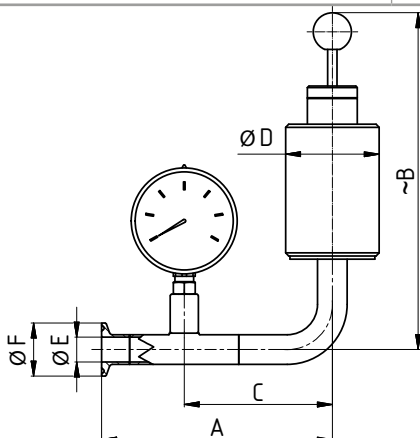


DN	A	B	C	D	E	R	L	Rd x s	kg
								DIN 405	
15 - 180hl	144	216	95	60	16			34x1/8"	1,07
20 - 180hl	145	216	95	60	20			44x1/6"	1,07
25 - 180hl	150	216	95	60	26			52x1/6"	1,07
20 - 500hl	161	230,5	105	75	20			44x1/6"	1,56
25 - 500hl	166	230,5	105	75	26			52x1/6"	1,56
32 - 1000hl	209,5	287	133	110	32			58x1/6"	3,38

Aparat czopowy z manometrem - Clamp
Bunging device - combination with manometer - Clamp

53322

Wymiary • Dimensions

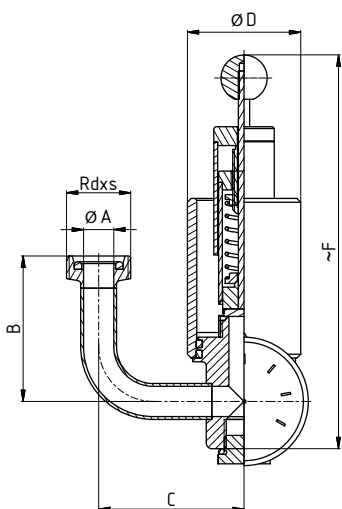


DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
15 - 180hl	148	216	95	60	16	34			0,98
20 - 180hl	148	216	95	60	20	50,5			0,98
25 - 180hl	151,5	216	95	60	26	50,5			0,98
20 - 500hl	163	230,5	105	75	20	50,5			1,41
25 - 500hl	166,5	230,5	105	75	26	50,5			1,41
32 - 1000hl	209,5	287	133	110	32	50,5			3,11

Aparat czopowy 90° - G
Bunging device 90° - G

53330

Wymiary • Dimensions

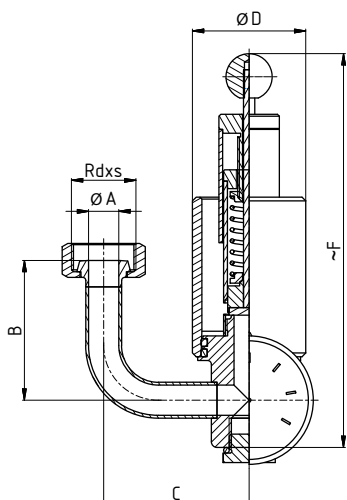


DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
DIN 405									
15 - 180hl	16	77	77	60		210		34x1/8"	1,43
20 - 180hl	20	79	77	60		210		44x1/6"	1,43
25 - 180hl	26	82	77	60		210		52x1/6"	1,43
20 - 500hl	20	84	85	75		235		44x1/6"	2,23
25 - 500hl	26	87	85	75		235		52x1/6"	2,23
32 - 1000hl	32	110	129	110		285		58x1/6"	4,11

Aparat czopowy 90° - K/M
Bunging device 90° K/M

53331

Wymiary • Dimensions

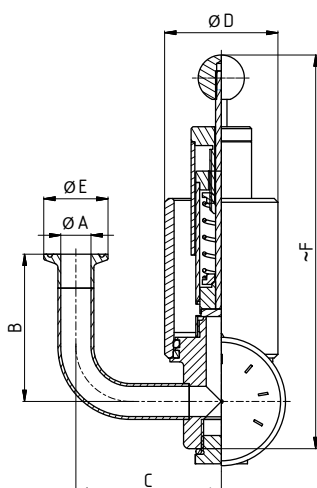


DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
DIN 405									
15 - 180hl	16	74	77	60		210		34x1/8"	1,57
20 - 180hl	20	76	77	60		210		44x1/6"	1,57
25 - 180hl	26	78	77	60		210		52x1/6"	1,57
20 - 500hl	20	81	85	75		235		44x1/6"	2,41
25 - 500hl	26	83	85	75		235		52x1/6"	2,41
32 - 1000hl	32	103	129	110		285		58x1/6"	4,26

Aparat czopowy 90° - Clamp
Bunging device 90° - Clamp

53332

Wymiary • Dimensions



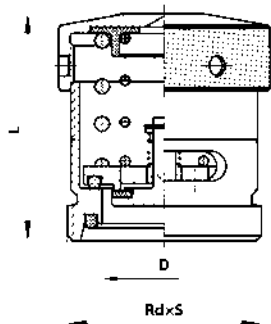
DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
15 - 180hl	16	78	77	60	34	210			1,31
20 - 180hl	20	78	77	60	34	210			1,31
25 - 180hl	26	81,5	77	60	50,5	210			1,31
20 - 500hl	20	83	85	75	34	235			2,19
25 - 500hl	26	86,6	85	75	50,5	235			2,19
32 - 1000hl	32	99,5	129	110	50,5	285			3,99

Zawór odpowietrzający podwójnego działania - G

53340

Wymiary • Dimensions

Pressure compensation valves - G



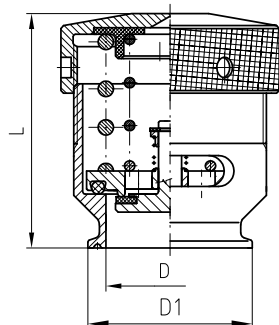
DN	A	B	C	D	ciężnienie	L	Rd x s	kg
								DIN 405
40				38	0,1-2 bar	112	65x1/6"	1,6
40				38	0,1-3 bar	112	65x1/6"	1,6
50				50	0,1-2 bar	92	78x1/6"	1,4
50				50	0,1-3 bar	119	78x1/6"	1,4
50				50	0,1-6 bar	119	78x1/6"	1,4
80				81	0,1-2 bar	180	110x1/4"	4,45

Zawór odpowietrzający podwójnego działania - Clamp

53343

Wymiary • Dimensions

Pressure compensation valves - Clamp



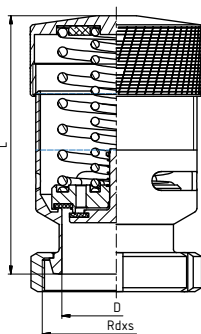
DN	A	B	D	D1	ciężnienie	L	Rd x s	kg
40			38	50,5	0,1-2 bar	112		1,4
40			38	50,5	0,1-3 bar	112		1,4
50			50	64	0,1-2 bar	92		1,3
50			50	64	0,1-3 bar	135		1,3
50			50	64	1-6 bar	135		1,3
80			81	106	0,1-2 bar	180		4

Zawór odpowietrzający podwójnego działania - K/M

53344

Wymiary • Dimensions

Pressure compensation valves - K/M



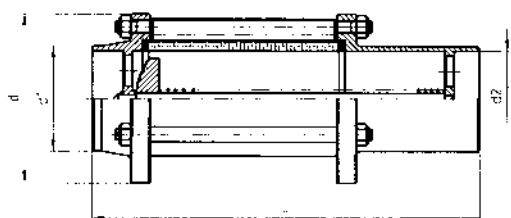
DN	A	B	C	D	ciężnienie	L	Rd x s	kg
								DIN 405
40				38	0,1-2 bar	112	65x1/6"	
40				38	0,1-3 bar	112	65x1/6"	
50				50	0,1-2 bar	92	78x1/6"	
50				50	0,1-3 bar	135	78x1/6"	
50				50	1-6 bar	135	78x1/6"	
80				81	0,1-2 bar	180	110x1/4"	

Przepływomierz S - S lub G - G

53350

Wymiary • Dimensions

Flowmeters S - S

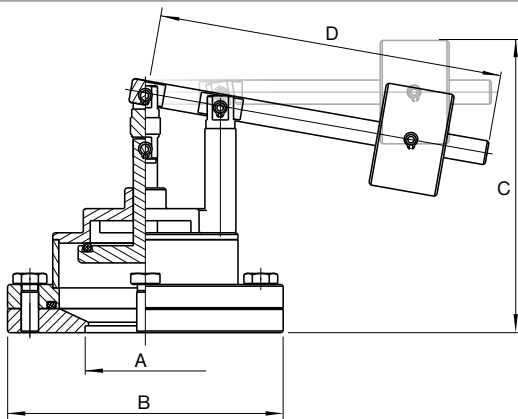


DN	L	d	d1	d2	przepływ m³/h	Rd x s	kg
							DIN 405
25 GG	169	58	31	26	1,5-7	52x1/6"	0,78
25 SS	153	58	31	26	1,0-4		0,6
25 SS	153	58	31	26	0,5-2		0,6
40 GG	188	79	43	38	7-11	65x1/6"	1,3
40 SS	179	79	43	38	5-8,5		1
40 SS	179	79	43	38	3-6		1
50 GG	213	88	55	50	9-16	78x1/6"	1,85
50 SS	196	88	55	50	6-12		1,4
50 SS	196	88	55	50	4,5-8,5		1,4

Zawór próżniowy z obciążnikiem - PN
Vacuum valve with weight loaded - PN

53390

Wymiary • Dimensions

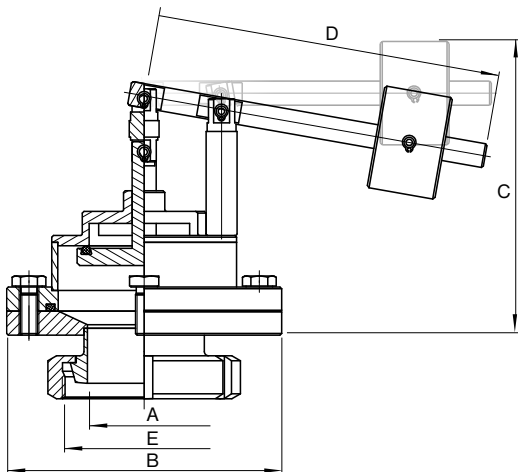


DN	A	B	C	D	E	R	L	Rd x s	kg
50	52	140	137	170					
65	70	160	140	200					
80	85	190	147	220					
100	104	210	149	255					
125	129	235	158	265					
150	154	270	163	300					

Zawór próżniowy z obciążnikiem - K/M
Vacuum valve with weight loaded - K/M

53391

Wymiary • Dimensions

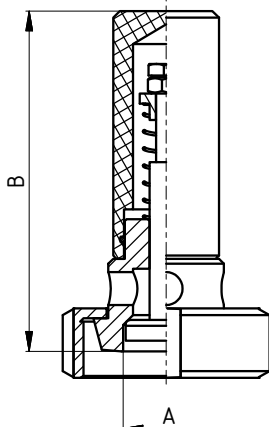


DN	A	B	C	D	E	L	Rd x s	kg
					DIN 405			
50	52	140	137	170	78 x 1/6"			
65	70	160	140	200	95 x 1/6"			
80	85	190	147	220	110 x 1/4"			
100	104	210	149	255	130 x 1/4"			
125	129	235	158	265	160 x 1/4"			
150	154	270	163	300	190 x 1/4"			

Zawór próżniowy - K/M
Vacuum valve spring loaded - K/M

53420

Wymiary • Dimensions

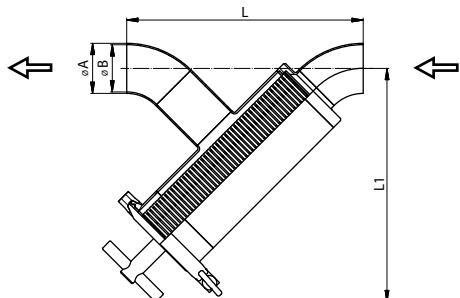


DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
25	26	103							0,3
40	38	125							0,8
50	50	143							0,95
Vacuum - 0,005 bar mat. 1.4301									

Filtr osadnikowy szczelinowy S - S
Direct slotted filter S - S

53431

Wymiary • Dimensions



DN	A	B	C	L	L1			Rd x S
25	26	26		189,5	205			
40	38	38		236	244			
50	50	50		250,5	247			
65	66	66		264,5	250			
80	85	81						
100	104	100						

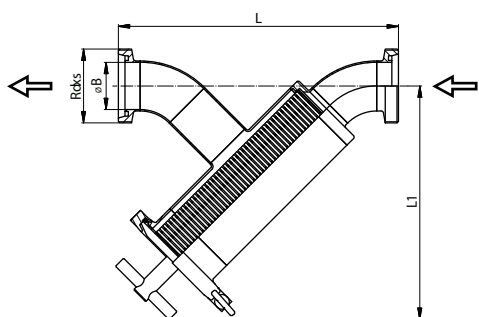
Wkład do filtra - szczelina 0,5 lub 1,0 mm w standardzie.
Inne wymiary na zapytanie.

Strainer insert - slot 0,5 or 1,0 mm standard.
Other dimensions on request.

Filtr osadnikowy szczelinowy G - G
Direct slotted filter G - G

53432

Wymiary • Dimensions



DN	A	B	C	L	L1			Rd x S
25		26		233,5	205			DIN 405 52x1/6"
40		38		280	244			65x1/6"
50		50		296,5	247			78x1/6"
65		66		314,5	250			95x1/6"

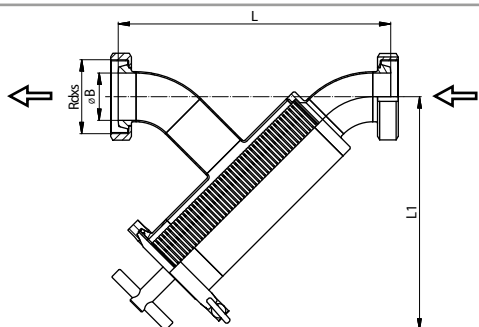
Wkład do filtra - szczelina 0,5 lub 1,0 mm w standardzie.
Inne wymiary na zapytanie.

Strainer insert - slot 0,5 or 1,0 mm standard.
Other dimensions on request.

Filtr osadnikowy szczelinowy K/M - K/M
Direct slotted filter K/M - K/M

53433

Wymiary • Dimensions



DN	A	B	C	L	L1			Rd x S
25		26		225,5	205			DIN 405 52x1/6"
40		38		275	244			65x1/6"
50		50		288,5	247			78x1/6"
65		66		306,5	250			95x1/6"

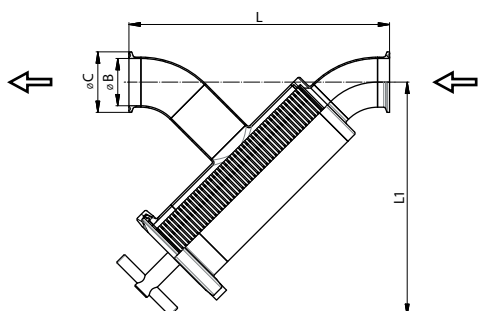
Wkład do filtra - szczelina 0,5 lub 1,0 mm w standardzie.
Inne wymiary na zapytanie.

Strainer insert - slot 0,5 or 1,0 mm standard.
Other dimensions on request.

Filtr osadnikowy szczelinowy C - C
Direct slotted filter C - C

53435

Wymiary • Dimensions



DN	A	B	C	L	L1			E
25		26	50,5	215	205			
40		38	50,5	261,5	244			
50		50	64	276	247			
65		66	91	290	250			

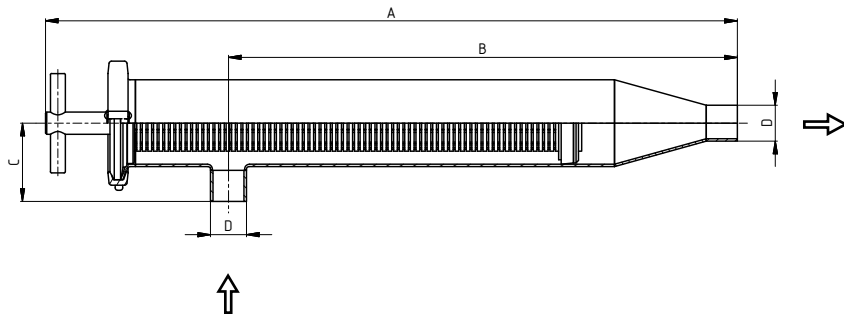
Wkład do filtra - szczelina 0,5 lub 1,0 mm w standardzie.
Inne wymiary na zapytanie.

Strainer insert - slot 0,5 or 1,0 mm standard.
Other dimensions on request.

Filtr szczelinowy kątowy S-S
Angle slotted filter S - S

53451

Wymiary • Dimensions



DN	A	B	C	D
25	557,5	410	63	29
32	547	399,5	63	35
40	534,5	387	63	41
50	595,5	423	85	53
65	563,5	391	85	70

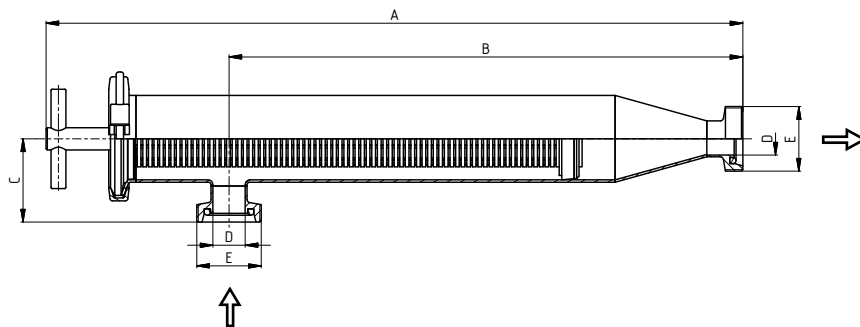
Wkład do filtra - szczelina 1,0 lub 0,5mm w standardzie. Inne wymiary na zapytanie.

Strainer insert - slot 1,0 or 0,5 mm standard. Other dimensions on request.

Filtr szczelinowy kątowy G-G
Angle slotted filter G - G

53452

Wymiary • Dimensions



DN	A	B	C	D	E
					DIN 405
25	561,5	414	67	26	52x1/6"
32	553,5	406,5	70	32	58x1/6"
40	542,5	395	71	38	65x1/6"
50	600,5	428	90	50	78x1/6"
65	573,5	401	95	66	95x1/6"

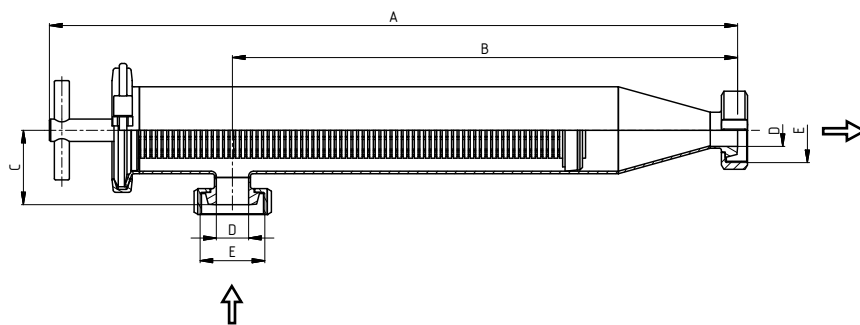
Wkład do filtra - szczelina 1,0 lub 0,5mm w standardzie. Inne wymiary na zapytanie.

Strainer insert - slot 1,0 or 0,5 mm standard. Other dimensions on request.

Filtr szczelinowy kątowy K/M - K/M
Angle slotted filter K/M - K/M

53453

Wymiary • Dimensions



DN	A	B	C	D	E
					DIN 405
25	554,5	407	60	26	52x1/6"
32	547	399,5	63	32	58x1/6"
40	535,5	388	64	38	65x1/6"
50	593,5	421	83	50	78x1/6"
65	565,5	393	87	66	95x1/6"

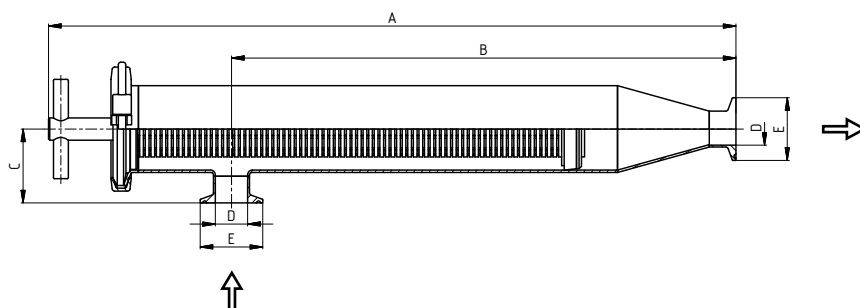
Wkład do filtra - szczelina 1,0 lub 0,5mm w standardzie. Inne wymiary na zapytanie.

Strainer insert - slot 1,0 or 0,5 mm standard. Other dimensions on request.

Filtr szczelinowy kątowy C-C
Angle slotted filter C - C

53455

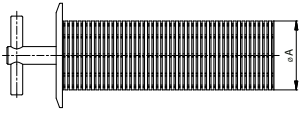
Wymiary • Dimensions




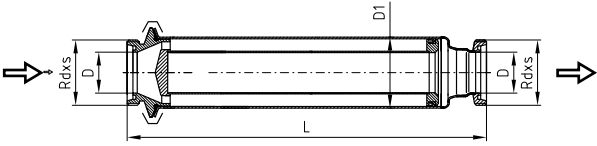
DN	A	B	C	D	E
25	554	406,5	59,5	26	50,5
32	543,5	396	59,5	32	50,5
40	531	383,5	59,5	38	50,5
50	587	414,5	76,5	50	64
65	561,5	389	83	66	91

Wkład do filtra - szczelina 0,5 lub 1,0mm w standardzie. Inne wymiary na zapytanie.

Strainer insert - slot 1,0 or 0,5 mm standard. Other dimensions on request.

Wkład do filtra szczelinowego osadnikowego Strainer insert	5343V	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	B	C	D	E	R	L	Rd x s	kg
		25	45								
		40-65	70								
		Wkład do filtra - szczelina 0,5 lub 1,0 mm w standardzie. Inne wymiary na zapytanie. Strainer insert - slot 0,5 or 1,0 mm standard. Other dimensions on request.									

Wkład do filtra szczelinowego kąтового Strainer insert	5345V	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	B	C	D	E	R	L	Rd x s	kg
		25-40	45								
		50-65	70								
		Wkład do filtra - szczelina 0,5 lub 1,0 mm w standardzie. Inne wymiary na zapytanie. Strainer insert - slot 0,5 lub 1,0 mm standard. Other dimensions on request.									

Filtr osadnikowy prosty G - G Dirt trap direct G - G	53470	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	B	C	D	D1	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405		
		25				26	52	64	396	52×1/6"	
		32				32	70	91	402	58×1/6"	
		40				38	85	106	445	65×1/6"	
		50				50	85	106	437	78×1/6"	
		65				66	104	119	440	95×1/6"	
		80				81	129	155	645	110×1/4"	
		100				100	154	183	649	130×1/4"	
		125								160×1/4"	
		150								190×1/4"	
											

Filtr osadnikowy S - S Dirt trap S - S	53480	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	B	C	D	D1	R	L	Rd x s	kg
		25		187		26	52				
		32		210		32	70				
		40		249		38	85				
		50		272		50	85				
		65		259		66	104				
		80		328		81	129				
		100		376		100	154				

Filtr osadnikowy G - G Dirt trap G - G	53490	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	B	C	D	D1	R	L	Rd x s	kg
		25		227		26	52			DIN 405	
		32		250		32	70			52 x 1/6"	
		40		288		38	85			58 x 1/6"	
		50		312		50	85			65 x 1/6"	
		65		309		66	104			78 x 1/6"	
		80		384		81	129			95 x 1/6"	
		100		432		100	154			110 x 1/4"	

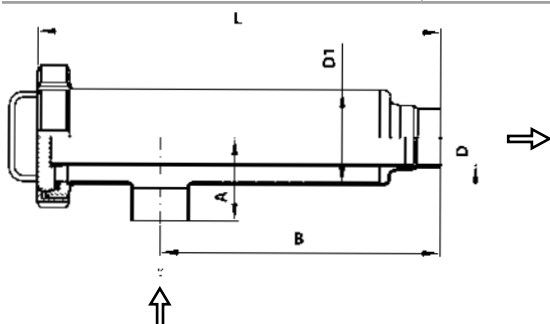
Wkład do filtra osadnikowego - perforacja Strainer for dirty trap - perforated sheet	5349V-P	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
		25							195		
		32							202		
		40							200		
		50							220		
		65							257		
		80							260		
		100							320		
<p>W standardzie wielkość oczka perforacji to 1,0 mm Inne wymiary na zapytanie (2, 3, 4, 5, 6 i 8 mm)</p> <p>The standard dimension of holes is 1,0 mm Other dimensions on request (2, 3, 4, 5, 6, and 8 mm)</p>											

Wkład do filtra osadnikowego - sito Strainer for dirty trap - sieve	5349V-S	Wymiary • Dimensions									
		DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
		25							195		
		32							202		
		40							200		
		50							220		
		65							257		
		80							260		
		100							320		
<p>Rozmiar oczka sita 0,05 - 1,0 mm Dimensions of the sieve 0,05 - 1,0 mm</p>											

Filtr rurowy kątowy S - S
Angle tubular filter S - S

53500

Wymiary • Dimensions

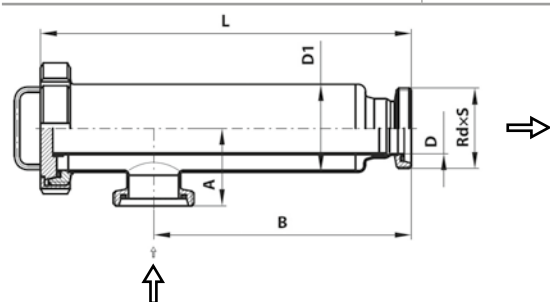


DN	A	B	D1	D	F	R	L	Rd x s	kg
25	55	222	52	26			318		1,7
32	65	227	70	32			332		2,9
40	75	245	85	38			356		4
50	75	250	85	50			356		4,9
65	85	265	104	66			383		5,8
80	100	335	129	81			542		8,2
100	115	345	154	100			571		11,4
125	150	430	204	125			577		14,3
150	160	500	219	150			792		15,2

Filtr rurowy kątowy G - G
Angle tubular filter G - G

53510

Wymiary • Dimensions

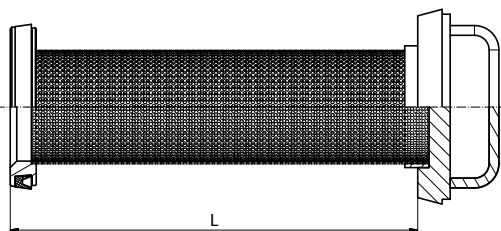


DN	A	B	D	D1	E	R	L	Rd x s	kg
								DIN 405	
25	55	230	26	52			318	52 x 1/6"	1,90
32	65	235	32	70			332	58 x 1/6"	3,10
40	75	245	38	85			356	65 x 1/6"	4,20
50	75	250	50	85			356	78 x 1/6"	4,20
65	85	275	66	104			383	95x1/6"	6,20
80	100	345	81	129			542	110x1/4"	8,70
100	115	355	100	154			571	130x1/4"	12,70
125	150	430	125	204			577	160x1/4"	14,60
150	160	500	150	219			792	190x1/4"	15,70

Wkład do filtra rurowego kątego - perforacja
Strainer for angle filter - perforated sheet

5350V-P

Wymiary • Dimensions



DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
25							250		
32							257		
40							282		
50							290		
65							317		
80							460		
100							470		

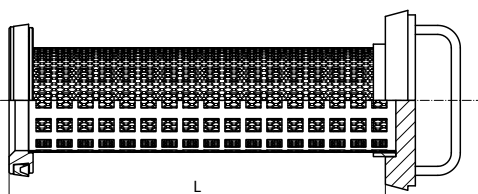
W standardzie wielkość oczka perforacji to 1,0 mm
Inne wymiary na zapytanie (2, 3, 4, 5, 6 i 8 mm)

The standard dimension of holes is 1,0 mm
Other dimensions on request (2, 3, 4, 5, 6, and 8 mm)

Wkład do filtra rurowego kątego - sito
Strainer for angle filter - sieve

5350V-S

Wymiary • Dimensions



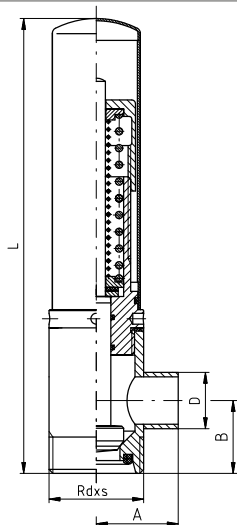
DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
25							250		
32							257		
40							282		
50							290		
65							317		
80							460		
100							470		

Rozmiar oczka sita 0,05 - 1,0 mm
Dimensions of the sieve 0,05 - 1,0 mm

Zawór kątowy regulacyjny G - S 90°
Angular overflow valve G - S 90°

53600

Wymiary • Dimensions

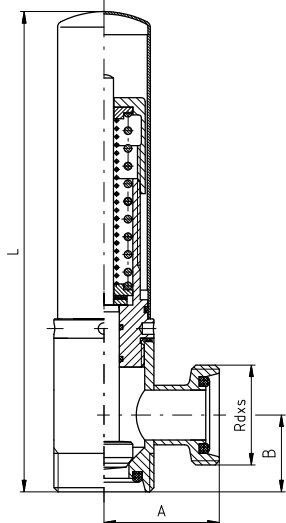


DN	D	L	A	B	R	Rd x s	kg	
							DIN 405	
25	31	250	45	40		52x1/6"	1,80	
32	37	255	50	50		58x1/6"	1,90	
40	43	325	65	55		65x1/6"	4,10	
50	55	325	65	60		78x1/6"	4,20	
65	72	330	70	75		95x1/6"	4,50	
Ciśnienie / Pressure:								
DN 25 - 32							0,3 - 8,0 bar	
DN 40 - 65							0,3 - 6,0 bar	

Zawór kątowy regulacyjny G - G 90°
Angular overflow valve G - G 90°

53620

Wymiary • Dimensions

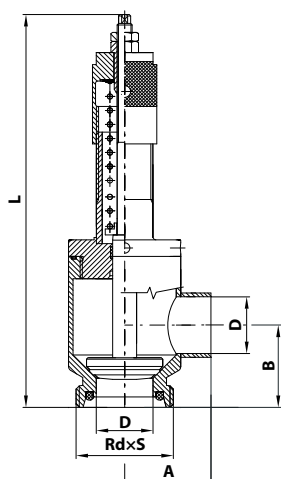


DN	L	A	B	R	L	Rd x s	kg	
							DIN 405	
25	250	60	40			52x1/6"	1,90	
32	255	60	50			58x1/6"	2,00	
40	325	70	55			65x1/6"	4,25	
50	325	70	60			78x1/6"	4,30	
65	330	80	75			95x1/6"	4,70	
Ciśnienie / Pressure:								
DN 25 - 32							0,3 - 8,0 bar	
DN 40 - 65							0,3 - 4,0 bar	

Zawór kątowy z manualną regulacją momentu otwarcia G - S 90°
Angular regulation valve with manual adjustable G - S 90°

53700

Wymiary • Dimensions

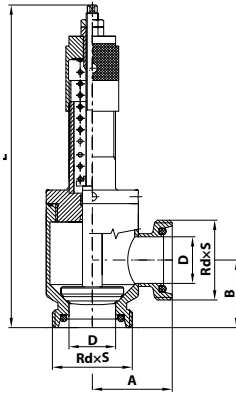


DN	D	L	A	B	R	Rd x s	kg	
							DIN 405	
25	26	245	70	40		52x1/6"	1,900	
32	32	250	80	50		58x1/6"	2,000	
40	38	285	110	55		65x1/6"	4,250	
50	50	295	110	60		78x1/6"	4,300	
65	66	340	125	85		95x1/6"	4,700	
80	81	365	140	95		110x1/4"		
mechaniczny system podnoszenia tłoka/ mechanical system of piston lifting								
Ciśnienie / Pressure:								
DN 25 - 32							0,3 - 8,0 bar	
DN 40 - 65							0,3 - 4,0 bar	

Zawór kątowy z manualną regulacją momentu otwarcia G - G 90°
Angular regulation valve with the mechanical aeration G - G 90°

53710

Wymiary • Dimensions

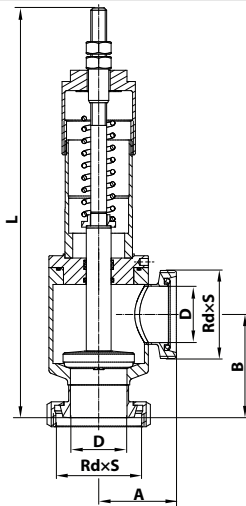


DN	D	L	A	B	Rd x s	kg
						DIN 405
25	26	245	60	40	52x1/6"	1,90
32	32	250	65	50	58x1/6"	2,00
40	38	285	65	55	65x1/6"	4,25
50	50	295	80	60	78x1/6"	4,30
65	66	340	85	85	95x1/6"	4,70
80	81	365	95	95	110x1/4"	5,10
mechaniczny system podnoszenia tłoka/ mechanical system of piston lifting						
Ciśnienie / Pressure:						
DN 25 - 32		0,3 - 8,0 bar				
DN 40 - 65		0,3 - 4,0 bar				

Zawór kątowy z manualną regulacją momentu otwarcia K/M - G 90°
Angular regulation valve with the mechanical aeration K/M - G 90°

53720

Wymiary • Dimensions

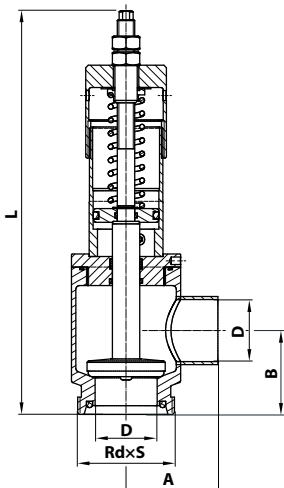


DN	D	L	A	B	Rd x s	kg
						DIN 405
25	26	245	60	50	52x1/6"	1,90
32	32	250	65	65	58x1/6"	2,00
40	38	285	65	70	65x1/6"	4,25
50	50	295	80	70	78x1/6"	4,30
65	66	340	85	85	95x1/6"	4,70
80	81	365	95	100	110x1/4"	5,10
mechaniczny system podnoszenia tłoka/ mechanical system of piston lifting						
Ciśnienie / Pressure:						
DN 25 - 32		0,3 - 8,0 bar				
DN 40 - 65		0,3 - 4,0 bar				

Zawór kątowy z manualną regulacją momentu otwarcia G - S 90°
Angular overflow valve G - S 90°

53750

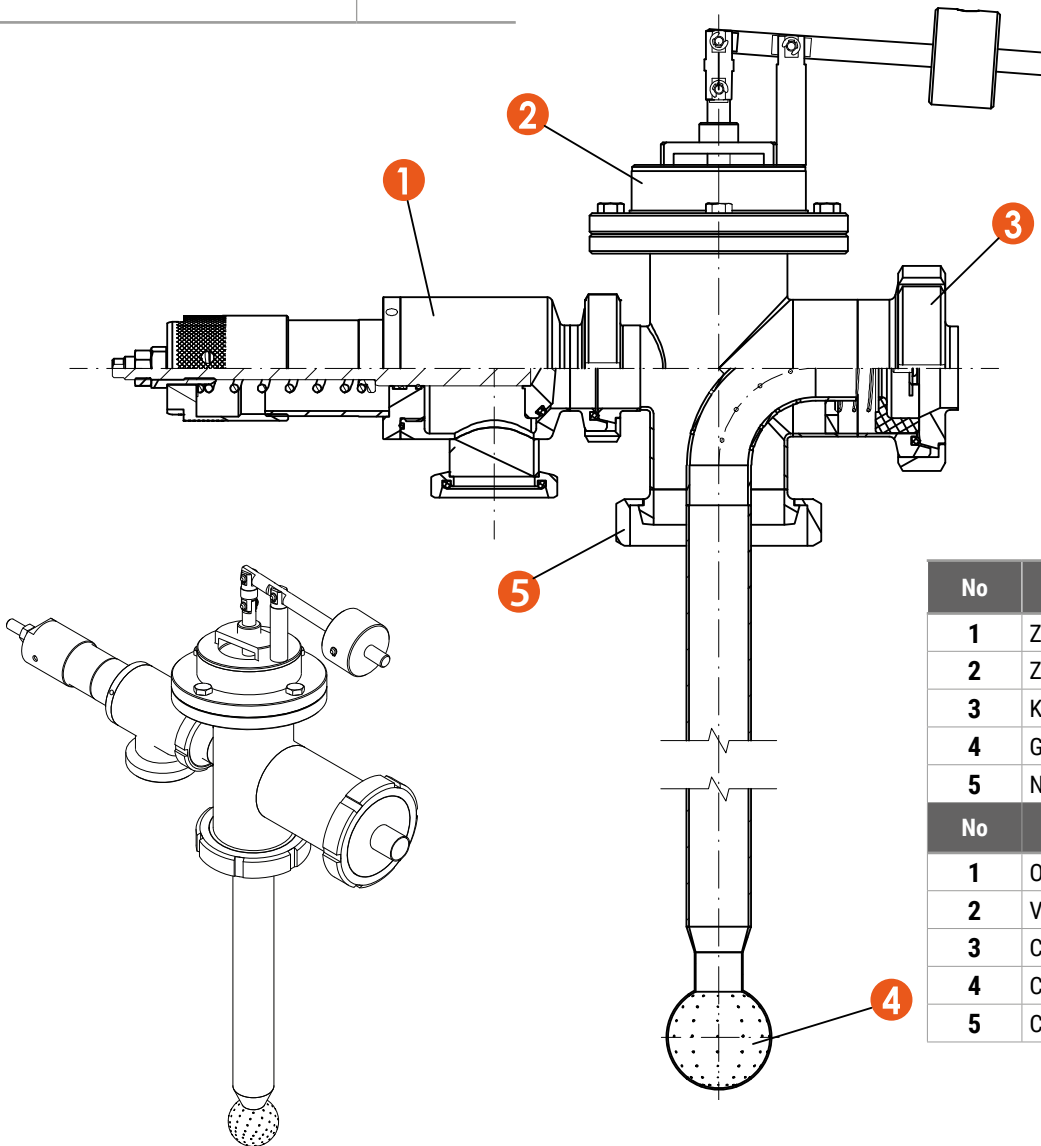
Wymiary • Dimensions



DN	D	L	A	B	Rd x s	kg
						DIN 405
25	26	245	70	40	52x1/6"	1,90
32	32	250	80	50	58x1/6"	2,00
40	38	285	110	55	65x1/6"	4,25
50	50	295	110	60	78x1/6"	4,30
65	66	340	125	85	95x1/6"	4,70
80	81	365	140	95	110x1/4"	5,10
pneumatyczny system podnoszenia tłoka/ pneumatic system of piston lifting						
Ciśnienie / Pressure:						
DN 25 - 32		0,3 - 8,0 bar				
DN 40 - 65		0,3 - 4,0 bar				

Stacja myjąca
CIP combination

54500



No	Name
1	Zawór regulacyjny
2	Zawór próżniowy
3	Króciec do spawania
4	Głowica myjąca
5	Nakrętka mocująca stację myjącą
No	Name
1	Overflow valve
2	Vacuum valve
3	Connecting for welding
4	Cleaning ball
5	Connecting nut

Zawór bezpieczeństwa dla gazów K/M
Safety valve for gas K/M

59750

Wymiary • Dimensions

DN	A	B	C	D	E	R	L	Rd x s	kg
24 (25)									
Ciśnienie / Pressure: 1,0 - 8,0 bar mat. 1.4301									



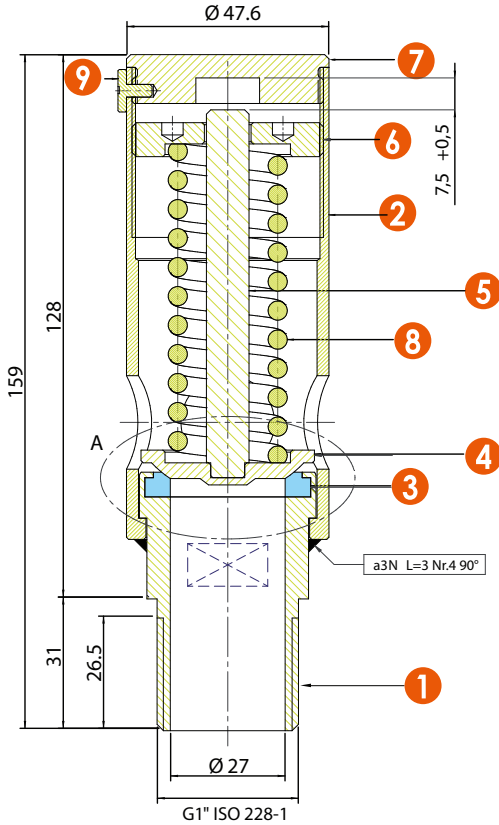
Zawór bezpieczeństwa DN 1", 6 bar, PED

59839

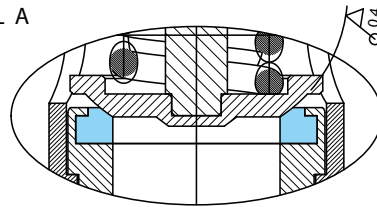
Wymiary • Dimensions

Safety valve with free discharge DN 1", 6 bar, PED

No	Nazwa	Name
1	Podstawa zaworu - gwint BSP G1"	Valve base - thread BSP G1"
2	Korpus zaworu	Valve body
3	Uszczelka	Gasket
4	Tłok zamykający	Shutter
5	Trzpień tłoka	Shutter stem
6	Podkładka sprężyny	Shutter register
7	Pokrywa zaworu	Shutter stop
8	Sprężyna	Spring
9	Zabezpieczenie/plomba	Seal

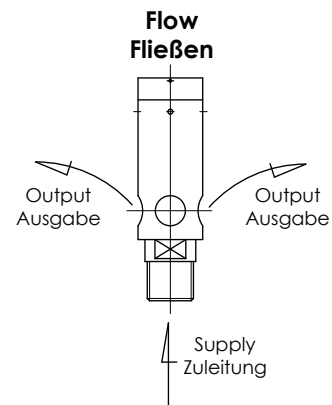


DETAIL A
2:1



Position - 8	Zakres ciśnienia Pressure range		Długość całkowita Total length	Średnica zewnętrzna External diameter	Ilość zwojów sprężyny Active spirit	Średnica drutu sprężyny Wire diameter
	Bar					
	min	max	mm	mm	No	max
	4,5	6,0	90	28	9	4,0
	6,1	8,0	90	28	8	4,0
	8,1	11,0	95	28	11	4,5
	11,1	15,0	90	28	9	4,5

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
PRESSURE PRODUCT IN COMPLIANCE TO DIRECTIVE	PED 2014/68/EU
DESIGN CODE	EN - ISO 4126-1
CATEGORY AND CLASSIFICATION	IV
CONSTRUCTION MODULE	H1
CUSTOMER NOTIFIED BODY APPROVAL	TÜV Rheinland
NOMINAL DIAMETER DN	1"
DESIGN PRESSURE PS	40 barg
INTERNAL DIAMETER	27 mm
AREA	5,73 cm ²
FIELD CALIBRATION	4,5 - 15,0 barg
TEMPERATURE	-20 / +250 °C
FLUIDS	Gas Gr. 1 - 2 except explosive gases
MARKING	CE 0035
THREADS MALE	G 1" ISO 228
DISCHARGE COEFFICIENT	k = 0.680
CLOSURE GAP	≤ 20%
TOLLERANCE ON SETTING	± 3% of set value



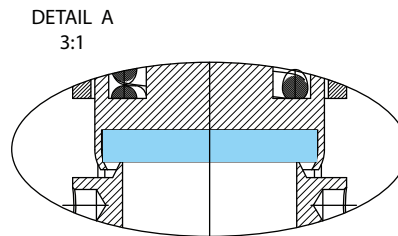
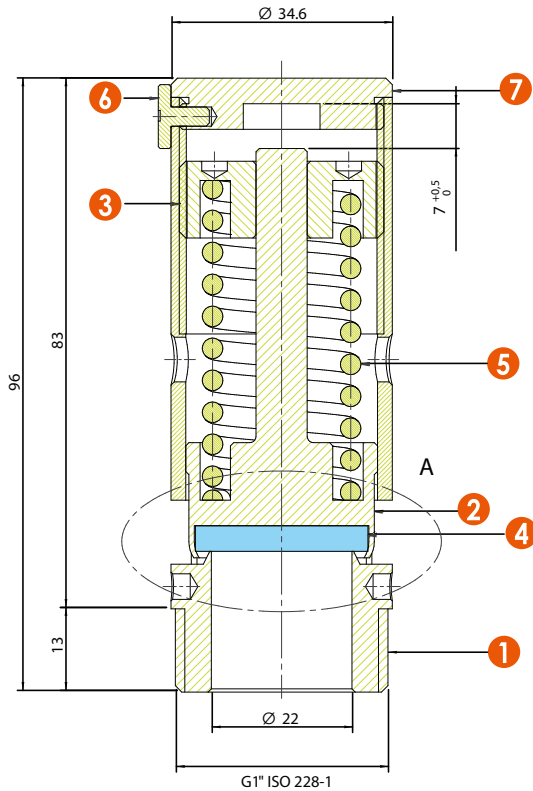
Zawór bezpieczeństwa DN 1", 6 bar, PED

59840

Wymiary • Dimensions

Safety valve with free discharge DN 1", 6 bar, PED

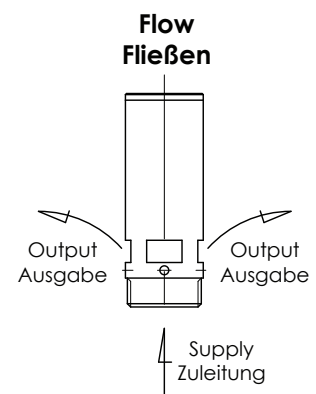
No	Nazwa	Name
1	Podstawa zaworu - gwint BSP G1"	Valve base - thread BSP G1"
2	Tłok zamykający	Shutter
3	Gniazdo sprężyny	Spring register
4	Uszczelka	Gasket
5	Sprężyna	Spring
6	Zabezpieczenia/plomba	Seal
7	Pokrywa zaworu	Valve cover



Position - 5	Zakres ciśnienia Pressure range		Długość całkowita Total length	Średnica zewnętrzna External diameter	Ilość zwojów sprężyny Active spirt	Średnica drutu sprężyny Wire diameter
	Bar					
	min	max	mm	mm	No	max
	0,5	1,0	70	24,5	10	2,8
	1,1	1,8	70	25,5	8	2,8
	1,9	3,0	70	24	9	2,8
	3,1	4,7	75	25,5	9	3,0
	4,8	5,5	70	25	8	3,0
	5,66	6,5	71	24,8	9	3,2
	6,68	8,0	85	24	8	3,0

GASKET MATERIAL	WORKING TEMPERATURE
NBR	-10 / +100 °C
EPDM	-20 / +150 °C
VITON	-20 / +200 °C
SILICON	-20 / +200 °C
PTFE	-20 / +250 °C

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
PRESSURE PRODUCT IN COMPLIANCE TO DIRECTIVE	PED 2014/68/EU
DESIGN CODE	EN - ISO 4126-1
CATEGORY AND CLASSIFICATION	IV
CONSTRUCTION MODULE	H1
CUSTOMER NOTIFIED BODY APPROVAL	TÜV Rheinland
NOMINAL DIAMETER DN	1"
DESIGN PRESSURE PS	40 barg
INTERNAL DIAMETER	22 mm
AREA	3,80 cm ²
FIELD CALIBRATION	0,5 - 8,0 barg
TEMPERATURE	-20 / +250 °C
FLUIDS	Gas Gr. 1 - 2 e xcept explosive gases
MARKING	CE 0035
DISCHARGE COEFFICIENT	k = 0.703
CLOSURE GAP	≤ 20%
TOLLERANCE ON SETTING	± 3% of set value



CONVERSION TABLE		UMRECHNUNGSTABELLE	
DN	(inch)	(mm)	
8	1/4"	6,35	
10	3/8"	9,25	
15	1/2"	12,7	
20	3/4"	19,0	
25	1"	25,4	
32	1 1/4"	31,7	
40	1 1/2"	38,1	
50	2"	51,0	
65	2 1/2"	63,5	
80	3"	76,1	
100	4"	104,0	

BAR CONVERSION CHARTS	BAR UMPRECHNUNGSTABELLE
<h1>1 Bar</h1>	100000 Pascals
	100 Kilopascals
	1000 Milibars
	1000000 Microbars
	~0,98 Atmospheres
	~401,46 Inches of wather
	10 Meters of wather
	~29,53 Inches of mercury
	~750 Milimeters of mercury
	~14,5 Pounds per square inches
	~1,02 Kilograms per square inches

MATERIALS USED

All units and parts listed in this catalogue are produced from non-corrosive acid-resistant Cr – Ni steel ČSN 17 240, which is the equivalent of the German standard DIN 1.4301. If the corrosion-proof requirements of the parts are higher they are produced from non-corrosive Cr-Ni-Mo steel ČSN 17 349 which conforms to DIN 1.4404.

Chemical composition of the most frequently used non-corrosive steels

ČSN PN	%C max.	%Si max.	%Mn max.	%P max.	%S max.	%Cr max.	%Mo max.	%Ni max.	%Ti max.
17 240	0.07	1.00	2.00	0.045	0.030	17.0-20.0	-	9.0 -11.5	-
17 249	0.03	1.00	2.00	0.045	0.030	17.0-20.0	-	10.0-12.5	-
17 346	0.07	1.00	2.00	0.045	0.030	16.5-18.5	2.0-2.5	10.5-13.5	-
17349	0.03	1.00	2.00	0.045	0.030	16.5-18.5	2.0-2.5	11.0-14.0	-
17 248	0.10	1.00	2.00	0.045	0.030	17.0-19.0	-	9.5-12.0	>=5xC
17 348	0.10	1.00	2.00	0.045	0.030	16.5-18.5	2.0-2.5	11.0-14.0	>=5xC

International standards conversion table for marking steels

Poldi	Czech Rep. PN	Germany DIN (W. Nr.)	USA ASTM	Italy UNI	France AFNOR	Russia GOST
AKV7	17240	1.4301	AISI 304	X5CrNi1810	Z7CN18-09	08Ch18N10
AKV2	17249	1.4306	AISI304L	X2CrNi1811	Z3CN19-121	03Ch18N11
AKV EX7	17346	1.4401	AISI 316	X5CrNiMo1712.2	Z7CND17-12-02	-
AKV EX2	17349	1.4404	AISI 316L	X2CrNiMo1713.2	Z3CND18-12-02	03Ch12N14M2
AKVS7	17248	1.4541	AISI 321	X6CrNiTi1811	Z6CNT18-10	08Ch18N10T
AKV EX S9	17348	1.4571	AISI 316Ti	X6CrNiMoTi1712	Z6CNDT17-12	08Ch17N13M2

DESIGN

The bulk of products are produced from bars or forged material. The material is in such a state that after welding it is not necessary to carry out further treatment. Tubular adapting pipes in their basic finish are pickled – matt, or treated – ground (brushed).

PIPE CONNECTING PARTS – DIN SCREW COUPLINGS

These are produced according to the DIN 11 851 standard and the screw thread according to the DIN 405 (ČSN 01 4037) standard. Connection of the sockets (screw thread or ring) to the tubes can be done in two ways:

- a) butt welding
- b) flaring the inside diameter

From diameters of 50mm and above it is necessary to ensure flaring of connections with a seam weld. Flared connections with a seam weld are hygienically unobjectionable and are suitable for pressures of 1 MPa (tested at a pressure of 2 MPa). Parts which do not correspond to any standards are produced according to branch or factory standards, and possibly workshop standards, and in some cases to approved technical drawings.

SEALING

Seals listed in this catalogue are produced from the following materials – SILICON, PERBUNAN, EPDM or VITON. They are supplied separately or as part of the set. Prices for tubular adapting pipes and sets of screw couplings do not include sealing rings.

MAINTENANCE

Without exception the materials used are suitable for general use in the food-processing industry. These materials are sensitive to high concentrations of chloride solutions and therefore we recommend that the instructions and recommendations of the manufacturer are heeded. Corrosion can only be prevented if these instructions are adhered to.

Informacje techniczne					
NAZWA	SILIKON Q (wielocząsteczkowy polimer organosiloksanowy)	EPDM (kopolimery etylenu i propylenu)	FPM /VITTON (polimer monomerów zawierających fluor, głównie fluorek winylidenu)	NBR (kopolimer akrylonitrylu i butadienu)	P.T.F.E./TEFLON (politetrafluoroetylen)
TEMPERATURA ZASTOSOWANIA	w wodzie stabilnie do 100°C możliwość sterylizacji parą wodną krótko czasowo do 120°C - 130°C	ciągła eksploatacja zastosowania od 40°C do 140°C możliwość sterylizacji parą wodną do 130°C	ciągła eksploatacja zastosowania od 20°C do 200°C możliwość sterylizacji parą wodną krótko czasowo do 130°C – 140°C	ciągła eksploatacja zastosowania od 25°C do 110°C możliwość sterylizacji parą wodną krótko czasowo do 13 °C	do 200°C fizjologicznie bezpieczny, zastosowanie od 200°C do 260°C
ZALECANE ZASTOSOWANIE	obciążenia o wysokiej odporności na temperatury stabilny na zimno, doskonale nadaje się do produktów żywnościowych, dobra odporność na alkohol	dobra odporność na puchnięcie w środowisku: - rozcieńczonych organicznych i nieorganicznych kwasów, kwasów alkalicznych i ketonów - gorąca woda i para wodna do 130°C	dobra odporność na puchnięcie w środowisku: - olei mineralnych - olei roślinnych i zwierzęcych - smarów (i dodatków) - paliwa i smarów	dobra odporność na puchnięcie w środowisku: - węglowodorów (propan, butan, benzyny, olej mineralny) - smarów na podstawie olei mineralnych	dobra odporność na puchnięcie praktycznie we wszystkich substancjach; powierzchnia jest gładka i hydrofobowa, przez co sklejenia nie występują chemiczna odporność jest lepsza od wszystkich innych niepalnych elastomerów
OGRANICZENIA W UŻYCIU	Charakteryzuje się silnym puchnięciem w kontakcie z: - estrami i eterami - alifatycznymi i aromatycznymi węglowodarami - stężonymi kwasami i kwasami alkalicznymi	Nie używać do: - olei roślinnych i zwierzęcych - alifatycznych, aromatycznych i chlorowanych węglowodorów - olei mineralnych	Charakteryzuje się silnym puchnięciem w kontakcie z: - rozpuszczalnikami polarnymi (np. aceton, metilketon, octan etylu i dioksan - kwasami organicznymi (kwas mrówkowy i octowy) - gazowym amoniakiem, aminami i alkanami - przegrzaną parą wodną	Nieodporny na: - węglowodory - ketony -węglowodory - aromatyczne (benzen) - estry	Nieodporny na: - ciekłe metale alkaliczne i niektóre związki fluoru przy wysokiej temperaturze i ciśnieniu
CERTYFIKACJA MATERIAŁU	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA

BGA = Certyfikat wydany przez „Niemieckie Ministerstwo Zdrowia” („Bundesgesundheitsam“)

FDA = Certyfikat wydany przez „Amerykańską Agencję ds. Żywności i Leków” („US Food and Drug Administration“)

Technical Information for Gaskets					
TITLE	SILICON (VMQ silicon rubber)	EPDM (ethylene-ropylene-diene rubber)	VITON (FPM fluorine rubber)	PERBUNAN (NBR nitrile rubber)	PTFE (polytetrafluorethylene)
TEMPERATURE OF USE	It is stable in water up to 100°C Possibility of sterilisation by steam short-term up to 120°C to 130°C	Permanent operating use from 40°C to +140°C Possibility of sterilisation by steam up to 130°C	Permanent operating use from 20°C to +200 °C Possibility of sterilisation by steam short-term up to 130°C to 140°C	Permanent operating use from 25°C to +110 °C Possibility of sterilisation by steam short-term up to 130°C	Up to +200°C it is physiologically harmless, use from 200°C to +260°C
RECOMMENDED USE	High temperature load capacity. It has good resistance to cold, suitable for food, it has dielectric properties. It has good resistance to alcohols.	It has good resistance to swelling for: - Diluted inorganic and organic acids, media, oxidising media, lyes, and ketones - Hot water and steam up to 130°C	It has good resistance to swelling for: • Mineral oils • Plant and animal oils • Lubricants (also some additives) • Fuels	It has good resistance to swelling for: • Aliphatic hydrocarbons (such as propane, butane, benzine, mineral oil) • Lubricants based on mineral oil	It has good resistance to swelling in almost all parts It has a smooth and repellent surface so sticking does not occur It has better chemical resistance than in all other elastomers Non-flammable material
LIMITED USE (BORDER)	Shows high swelling for: • Low-molecular esters and ethers • Aliphatic and aromatic hydrocarbons • Concentrated acids and alkali	Cannot be used for: • Plant and animal oils • Aliphatic, aromatic, and chlorinated hydrocarbons • Mineral oils	Shows high swelling for: • Polar solvents, such as acetone, methyl ketone, ethyl acetate, diethyl ether, and dioxane • Low-molecular organic acids (formic acid and acetic acid) • Gaseous ammonia, amines and alkanes • Overheated water steam	Not resistant to: • Polar solvents • Chlorinated hydrocarbons • Ketones • Aromatic hydrocarbons (benzol) • Esters	Not resistant to: • Liquid alkaline metals and some compounds of fluorine in connection with higher pressure and temperature The material does not show the flexibility of rubber.
MATERIAL APPROVAL	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA

BGA = approval of the "Federal Health Authority" in Germany ("Bundesgesundheitsamt")
 FDA = approval of the "US Food and Drug Administration"

DODATKOWO W NASZYM ASORTYMENTCIE ZNAJDĄ PAŃSTWO:

- Włazy kwasoodporne
- Rury kwasoodporne bezszwowe
- Rury kwasoodporne spawane
- Kolana kwasoodporne
- Kołnierze kwasoodporne
- Kształtowniki kwasoodporne
- Redukcje kwasoodporne
- Tuleje kwasoodporne
- Złączki oraz zawory kwasoodporne.

Zapraszamy do kontaktu!

Adres:

Cromo-Stal Sp. z o.o.
ul. Pod Młynem 19
40-313 Katowice
NIP 634-272-63-58

Dział handlowy:

tel.: 32 200 00 40
tel.: 32 630 50 30

Kontakt

email: bok@cromostal.pl

Pełną naszą ofertę znajdą Państwo na stronie:

www.cromostal.pl

